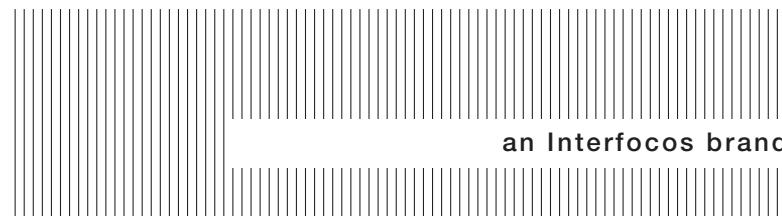


keep your
fire
for life



Houthaarden inzet
Inserts à bois
Woodfires - insert
Holzkamine - Einsatz



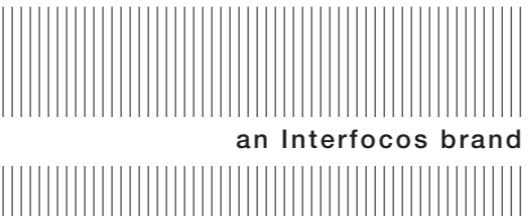
an Interfocos brand



03-2012



Houthaarden inzet
Inserts à bois
Woodfires - insert
Holzkamine - Einsatz



an Interfocos brand

FSC®
www.fsc.org





De organisatie achter Barbas betrouwbaar en bevlogen

Vindt u kwaliteit belangrijk? Hecht u waarde aan duurzaamheid? Voelt u zich thuis bij een firma met een vriendelijk gezicht? Dan bent u bij Barbas aan het juiste adres. Al sinds 1976 loopt deze Nederlandse haardenfabrikant voorop als het gaat om innovatie en design. Barbas is nog altijd een familiebedrijf en weet als geen ander traditionele waarden te combineren met moderne technieken. Kwalitatief hoogwaardige haarden produceren waar u als klant honderd procent tevreden mee bent, dat is het streven. Maar Barbas vindt dat zijn verantwoordelijkheid verder gaat: ook de zorg voor mensen en milieu is een speerpunt. Alle haarden worden geproduceerd in de Benelux, wat zorgt voor welkomte werkgelegenheid. Door activiteiten uit te besteden aan lagelonenlanden gaat waardevolle kennis verloren en wordt snel inspelen op veranderingen in de markt onmogelijk. Barbas houdt het vakmanschap dan ook graag in eigen huis. Daar doet u als consument uw voordeel mee: altijd een moderne haard voorzien van de meest innovatieve technieken. Toch zijn de haarden van Barbas heel betaalbaar. Het geheim van dit succes schuilt in de nieuwe manier van produceren. Met een hypermoderne, milieuvriendelijke sputterij en korte lijnen binnen het bedrijf, weet Barbas een ongeëvenaarde efficiëntie te bereiken. Elke kachel gaat op naam van de klant door de fabriek. Een haard is niet langer een anoniem stuk staal maar een persoonlijk interieurproduct, met liefde en de grootst mogelijke zorg behandeld door de vakmensen van Barbas.

100% Benelux. Het is iets om trots op te zijn. Voor u als klant heeft dit nog een belangrijk voordeel. Omdat Barbas snel kan schakelen, kunt u rekenen op een bijzonder goede afterservice en vakkundige hulp bij het onderhoud van uw haard.

L'organisation de Barbas fiable et impliquée

Accordez-vous une grande importance à la qualité ? La durabilité est-elle une valeur essentielle à vos yeux ? Vous sentez-vous bien auprès d'une entreprise conviviale ? Alors, Barbas est la bonne adresse pour vous. Depuis 1976 déjà, ce fabricant néerlandais de foyers fait figure de pionnier en matière d'innovation et de design. Barbas est toujours une entreprise familiale et sait mieux que quiconque combiner les valeurs traditionnelles et les techniques modernes. Produire des foyers de qualité supérieure qui satisfont totalement nos clients, voilà notre mission. Mais Barbas estime que sa responsabilité va encore plus loin : l'attention accordée aux personnes et le respect de l'environnement sont aussi nos fers de lance. Tous les foyers sont produits dans le Benelux, ce qui assure des emplois bienvenus. La soustraitance d'activités dans des pays à bas salaires entraîne une fuite de knowledge is lost and it is impossible to react effectively to changes in the market. Barbas prefers to keep its skills and craftsmanship within the company. As a consumer, you also benefit from this: always a modern fire featuring the most innovative techniques.

Yet Barbas fires are still very affordable. The secret of this success is in the new production method. Thanks to a hyper-modern, environmentally friendly paint shop and short lines within the company, Barbas has been able to achieve unprecedented efficiency. Each fire goes through the factory under its future owner's name. A fire is no longer an anonymous piece of steel, but a personal interior product, treated with the upmost care by the Barbas professionals.

100% Benelux. Nous pouvons en être fiers. Pour vous en tant que client, il y a encore un autre avantage important. Etant donné que Barbas est très flexible, vous pouvez compter sur un service après-vente de qualité élevée et sur une assistance professionnelle pour l'entretien de votre foyer.

The organisation behind Barbas reliable and enthusiastic

Is quality important to you? Do you attach value to sustainability? Do you feel at home with a company with a friendly face? Then Barbas is the right organisation for you. This Dutch open fire manufacturer has been leading the way in innovation and design since 1976. Barbas is still a family company and has the unique ability of being able to combine traditional values with modern techniques. With the aim of manufacturing the highest quality fires that will give the customer complete satisfaction. But Barbas believes its responsibility extends further: care for people and the environment is also something we focus on. All our fires are produced in the Benelux, which ensures welcome employment. If you sub-contract activities to low-wage countries, valuable knowledge is lost and it is impossible to react effectively to changes in the market. Barbas prefers to keep its skills and craftsmanship within the company. As a consumer, you also benefit from this: always a modern fire featuring the most innovative techniques.

Yet Barbas fires are still very affordable. The secret of this success is in the new production method. Thanks to a hyper-modern, environmentally friendly paint shop and short lines within the company, Barbas has been able to achieve unprecedented efficiency. Each fire goes through the factory under its future owner's name. A fire is no longer an anonymous piece of steel, but a personal interior product, treated with the upmost care by the Barbas professionals.

100% Benelux. It is something to be proud of, and it has an important advantage for you, our customer. Because Barbas can adjust quickly, you can count on exceptional after-sales service and professional help in the maintenance of your fire.

Die Organisation hinter Barbas zuverlässig und voller Passion

Finden Sie, dass Qualität ein wichtiger Aspekt ist? Legen Sie Wert auf Beständigkeit? Fühlen Sie sich bei einer Firma mit angenehmem Erscheinungsbild gut aufgehoben? Dann sind Sie bei Barbas an der richtigen Adresse. Der niederländische Hersteller von Kaminen gibt bereits seit 1976 in den Bereichen Innovation und Design den Ton an. Barbas ist noch stets ein Familienbetrieb und weiß traditionelle Werte mit modernen Techniken unverzerrt zu kombinieren. Unser Bestreben ist es, qualitativ hochwertige Kamine herzustellen, mit denen unsere Kunden hundertprozentig zufrieden sind. Barbas findet, dass seine Verantwortung aber noch weitergeht: die Sorge um Menschen und Umwelt ist ein weiterer Schwerpunkt. Alle Kamine werden in den Benelux-Ländern hergestellt, was für willkommene Arbeitsplätze sorgt. Barbas vergibt keine Arbeiten an Niedriglohnländer, damit wertvolles Wissen bewahrt und eine hohe Flexibilität bei Veränderungen im Markt gewährleistet bleibt. Barbas hütet das Wissen gerne im eigenen Haus. Der Vorteil für Sie als Verbraucher ist: immer ein moderner Kamin, der mit den innovativsten Techniken ausgestattet ist. Dabei bleiben die Kamine von Barbas auch noch erschwinglich. Das Geheimnis des Erfolgs steckt in der neuen Produktionsweise. Mit einer hypermodernen, umweltfreundlichen Lackiererei und kurzen Wegen innerhalb des Betriebs ist Barbas beispiellos effizient. Jeder Ofen, der die Fabrik durchläuft, trägt den Namen des Kunden. Ein Kamin ist kein anonymes Stück Stahl, sondern ein persönlicher Einrichtungsgegenstand, der von den Barbas Fachleuten mit Liebe und größtmöglicher Sorgfalt behandelt wird.

100% Benelux. Darauf kann man stolz sein. Für Sie als Kunde hat dies noch einen weiteren wichtigen Vorteil. Weil Barbas so flexibel handeln kann, können Sie sich auch nach dem Kauf auf einen hervorragenden Kundendienst und fachkundige Hilfe bei der Wartung Ihres Kamins verlassen.

Quelques explications...

Wat is fijn stof?

Fijn stof zijn zeer kleine deeltjes, niet groter dan één honderdste millimeter (< 0,01 mm), die bestaan uit een mengsel van zouten, mineralen en teren. Met name deze laatste component is schadelijk voor de gezondheid. Teren ontstaan als gevolg van een slechte en onvolledige verbranding. Maar er is goed nieuws: bij moderne kachels treedt vrijwel geen teervorming meer op. Hierdoor bestaat het fijn stof alleen uit relatief onschadelijke zouten en mineralen. Fijn stof emissies van Barbas-toestellen voldoen aan de strengste internationale normen en bevatten nauwelijks teren. Voor u een veilig gevoel.

Keuringsrendement versus systeemrendement*

Een haard schaft u aan om er warmmpjes bij te zitten. Natuurlijk wilt u niet dat een groot deel van de warmte door de schoorsteen naar buiten verdwijnt. De term 'rendement' brengt duidelijkheid. Bij het stoken van een houtkachel of houthaard straalt er warmte via de wanden en ruit naar de ruimte waarin het toestel staat opgesteld. Ook door de wand van het rookkanaal straalt warmte naar de kamer. Een warm rookkanaal in de woonruimte draagt dan ook bij aan het verwarmen van de woning. Omdat een deel van de warmte via de schoorsteen naar buiten verdwijnt, is er sprake van warmteverliezen. Het rendement is een maat voor deze warmteverliezen. Hoe hoger het rendement, hoe meer warmte er vrijkomt om de woning te verwarmen en hoe minder warmte via de schoorsteen verloren gaat. Binnen de verwarmingswereld is het de laatste tijd gebruikelijk om twee soorten rendementen te bepalen:

1. Het **keuringsrendement**. Dit is een maat voor de warmteafgifte van een toestel zonder rekening te houden met het verwarmend vermogen van een rookkanaal in de woning. Dit rendement wordt onder gestandaardiseerde omstandigheden bepaald door een onafhankelijke keuringsinstantie.
2. Het **systeemrendement**. Hierbij wordt wel rekening gehouden met extra warmteafgifte van een rookkanaal in de woning. Omdat de situatie per woning verschilt, is het systeemrendement niet exact te bepalen. In deze brochure gaan wij uit van een gemiddelde woonsituatie. Het systeemrendement is altijd hoger dan het keuringsrendement.

* In het productoverzicht wordt gesproken over efficiency (keuringsrendement) en system efficiency (systeemrendement).

Materiaalkeuze

Barbas-haarden zijn zwaargewichten. Letterlijk en figuurlijk. Elke Barbas-haard is namelijk voorzien van een verbrandingskamer van dikwandig, hittebestendig staal, speciaal geselecteerd naar Barbas-normen. Daarnaast krijgt elke Barbas een unieke oppervlaktebehandeling waarvoor we in onze eigen fabriek een bijzondere installatie bouwden die onder gecontroleerde condities hittebestendige lak aanbrengt. Dit gebeurt op een zeer energiezuinige, milieuvriendelijke manier. De buitenmantel van elke Barbas is gemaakt van dikwandig staal en/of speksteen. Dit zorgt voor een goede warmteoverdracht en verzekert u van een duurzaam, langdurig gebruik van de haard. Tastbaar resultaat van bovengenoemde eigenschappen is dat elke Barbas-haard letterlijk wat zwaarder weegt dan een vergelijkbaar model van een ander merk.

Que sont les particules fines ?

Les particules fines sont des éléments minuscules, ne dépassant pas un centième de millimètre (< 0,01 mm), composés d'un mélange de sels, de minéraux et de goudrons. Ce dernier composant surtout est nuisible pour la santé. Les goudrons sont le résultat d'une combustion inadéquate et incomplète. Mais, il y a de bonnes nouvelles : sur les poèles modernes, il n'y a pratiquement plus de formation de goudron. De ce fait, les particules fines sont composées uniquement de sels et de minéraux relativement inoffensifs. Les émissions de particules fines des appareils Barbas répondent aux normes internationales les plus strictes et ne comportent quasiment pas de goudrons. Une caractéristique rassurante.

Rendement de certification par rapport à rendement de système*

Vous achetez un foyer pour vous tenir au chaud. Bien entendu, vous ne voulez pas qu'une grande partie de la chaleur s'échappe vers l'extérieur par le biais de la cheminée. Dans ce cadre, le terme « rendement » nous permet d'y voir plus clair. Lors du chauffage avec un poêle ou un foyer au bois, de la chaleur rayonne par le biais des parois et de la vitre dans la pièce où l'appareil est installé. De la chaleur rayonne également vers la pièce via la paroi du canal de combustion. Par conséquent, un canal de combustion chaud dans la pièce de séjour contribue également au chauffage de l'habitation. Vu qu'une partie de la chaleur s'échappe vers l'extérieur par le biais de la cheminée, il y a des pertes de chaleur. Le rendement permet de mesurer ces pertes de chaleur. Plus le rendement est élevé, plus de la chaleur est dégagée pour chauffer l'habitation et moins de la chaleur s'échappe par le biais de la cheminée. Dans le secteur du chauffage, il est d'usage ces derniers temps de déterminer deux sortes de rendement :

1. Le **rendement de certification**. C'est la mesure de la génération de chaleur d'un appareil sans tenir compte du pouvoir chauffant d'un canal de combustion dans l'habitation. Ce rendement est déterminé dans des circonstances standardisées par une instance de certification indépendante.
2. Le **rendement de système**. Dans ce cas, il est bel et bien tenu compte du rayonnement de chaleur d'un canal de combustion dans l'habitation. Étant donné que la situation diffère pour chaque habitation, il est impossible de déterminer avec exactitude le rendement de système. Dans cette brochure, nous partons de l'hypothèse d'une situation d'habitation moyenne.

Le rendement de système est toujours supérieur au rendement de certification.

* Dans l'aperçu des produits, il est question d'efficacité (rendement de certification) et d'efficacité de système (rendement de système).

Sélection des matériaux

Les foyers de Barbas sont solides et costauds. Au sens littéral comme au sens figuré. Chaque foyer Barbas est en effet doté d'une chambre de combustion en tôle d'acier épaisse et résistante à la chaleur, spécialement sélectionnée en fonction des normes Barbas. De plus, chaque Barbas subit un traitement de surface unique en son genre, pour lequel nous avons construit une installation spécifique dans notre usine et qui applique la laque résistante à la chaleur sous des conditions maîtrisées. Cela s'effectue de manière très économique en énergie et écologique. Le manteau extérieur de chaque Barbas est fabriqué en acier épais et/ou en pierre ollaire. Cela assure un transfert de chaleur correct et garantit une utilisation durable du foyer. Le résultat tangible des propriétés susmentionnées est que chaque foyer Barbas est littéralement un rien plus lourd qu'un modèle comparable d'une autre marque.

Further explanation...

What is particle matter?

Particle matter is very fine particles, no larger than one hundredth of a millimetre (< 0.01 mm), made up of a mixture of salts, minerals, and tars. The last component is particularly harmful to health. Tars arise as a result of bad and incomplete combustion. But there is good news: modern fires produce hardly any tar at all. This means that the particle matter is only made up of relatively harmless salts and minerals. Particle emissions by Barbas appliances satisfy the strictest international standards and contain virtually no tar. A safe feeling for you.

Test yield versus system yield*

You purchase a fire to keep you warm. Naturally you don't want a lot of the warmth to disappear up the chimney. The term 'yield' offers clarity. When burning a wood fire or stove, the heat is radiated into the room in which the fire is located via the walls and window. The wall of the flue also radiates warmth into the room. A warm flue in the living-room also contributes to heating the home. Because part of the heat disappears up the chimney, you have heat loss. Yield is a measure of such heat losses. The higher the yield, the greater the warmth that is released to heat the home and the lower the heat that is lost up the chimney. Within the heating world, it has in recent times become usual to determine two types of yield:

1. The **test yield**. This is the measure for the heat emission of an appliance without taking into account the heating capacity of the flue in the house. This yield is measured under standardised conditions by an independent test authority.
2. The **system yield**. Here the extra heat emission from a flue in the house is taken into account. Because the situation is different for each house, the system yield cannot be precisely determined. In this brochure, we take an average situation as an example.

The system yield is always higher than the test yield.

* In the product overview, we talk of efficiency (test yield) and system efficiency (system yield).

Choice of material

Barbas fires are heavyweights. Literally and figuratively. Each Barbas fire has a combustion chamber of thick-walled, heat-resistant steel, specially selected to meet Barbas standards. In addition, each Barbas fire undergoes a unique surface treatment for which we built a special installation in our own factory; it applies a heat-resistant lacquer under carefully controlled conditions. This takes place in a high energy-saving and environmentally-friendly way. The outside casing of each Barbas fire is made of thick steel and/or soapstone. This ensures an optimum heat emission and guarantees that you will enjoy a sustainable, long life of your fire. Tangible results of the above-mentioned characteristics are that each Barbas fire literally weighs more than a comparable model from a different manufacturer.

Materialwahl

Barbas Kamine sind Schwergewichte. Sowohl im wörtlichen als auch im übertragenen Sinne. Jeder Barbas-Kamin besitzt nämlich eine Brennkammer aus dickwandigem, hitzebeständigem Stahl, der nach speziellen Barbas-Normen ausgewählt wird. Daneben erhält jeder „Barbas“ in unserer fabrikeigenen Bearbeitungsanlage eine einzigartige Oberflächenbehandlung, wo unter kontrollierten Bedingungen hitzebeständiger Lack aufgetragen wird. Dabei wird sehr energieschonend und umweltfreundlich vorgegangen. Der Außenmantel jedes „Barbas“ ist aus dickwandigem Stahl und/oder Speckstein angefertigt. Dies sorgt für eine gute Wärmeübertragung und garantiert Ihnen einen dauerhaften und langlebigen Kaminbetrieb. Als spürbares Ergebnis dieser Eigenschaften ist jeder Barbas-Kamin gegenüber vergleichbaren Modellen anderer Marken wahrhaftig ein Brocken.

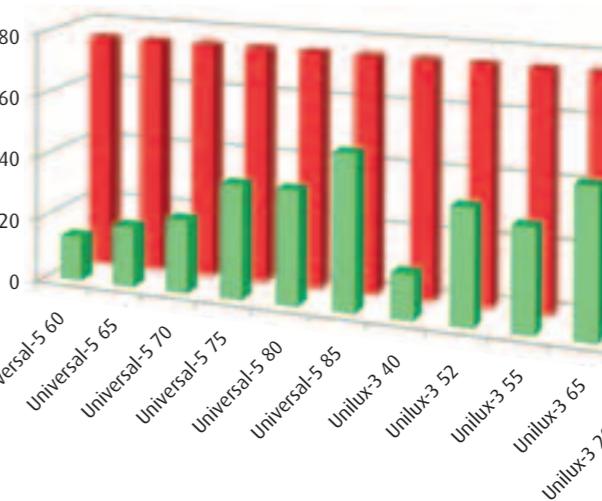
Gut zu wissen...

Was ist Feinstaub?

Feinstaub setzt sich aus sehr kleinen Teilchen zusammen, die nicht größer als ein Hundertstel Millimeter sind (< 0,01 mm) und aus einer Mischung aus Salzen, Mineralien und Teeren besteht. Vor allem diese letzte Komponente ist gesundheitsschädlich. Teere entstehen durch eine schlechte und unvollständige Verbrennung. Es gibt jedoch eine gute Neuigkeit: Bei modernen Heizöfen tritt fast keine Teerbildung mehr auf. Dadurch besteht der Feinstaub nur aus relativ unschädlichen Salzen und Mineralien. Feinstaubemissionen von Barbas-Geräten erfüllen die strengsten internationalen Normen und enthalten kaum Teere. Ein beruhigendes Gefühl.



Fijn stof emissie (mg/m³) - Fine particle emission (mg/m³)
Emission de particules fines (mg/m³) - Fein Staub Emission (mg/m³)



■ Barbas fijn stof emissie
Barbas fine particle emission
Barbas emission de particules fines
Barbas Fein Staub Emission

■ Norm Requirement Seuils Anforderung



Contents

Noviteiten, nouveautés, news, neuheiten 10

Universal-5

Universal-5 60	16
Universal-5 65	18
Universal-5 70	20
Universal-5 75	24
Universal-5 80	26
Universal-5 85	28

Unilux-3

Unilux-3 40	34
Unilux-3 52	36
Unilux-3 55	38
Unilux-3 65	40
Unilux-3 200 L/R	44
Unilux-3 300	46

Classics

Panolux 52/65	52
Beaufire 52/65	53

Showroom

	64
--	----

Productinformatie

Productoverzicht	54
Warmtebepaling	56
Milieu	60
Service & garantie	62
Colofon	68

Informations des produits

Tableau des produits	54
La chaleur requise	56
Environnement	60
Service & garantie	62
Colofon	68

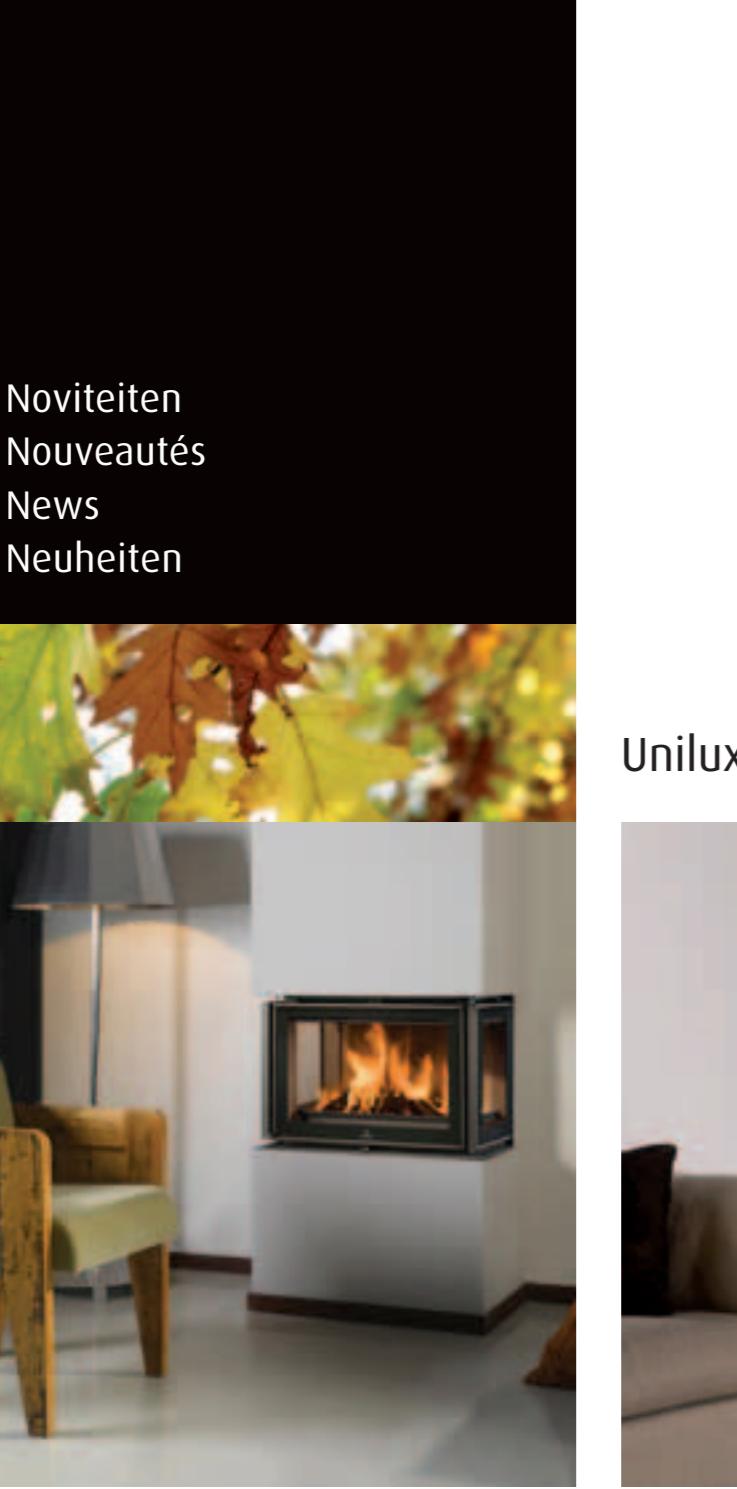
Product information

Product overview	54
Heat requirements	56
Environment	60
Service & guarantee	62
Colophon	68

Produktinformationen

Produktübersicht	54
Wärmebedarf	56
Umwelt	60
Service & Garantie	62
Impressum	68





Noviteiten Nouveautés News Neuheiten



Unilux 200 & 300

Unilux 200 en 300

NL

Barbas introduceert twee nieuwe inzet-houthaarden: de Unilux 200 en Unilux 300. De Unilux 200 is een moderne hoekhaard, leverbaar in een linkse en rechtse uitvoering. De Unilux 300 heeft een driezijdig glasvlak om vanuit nog meer hoeken in de woonkamer optimaal zicht op het vlammenspel te hebben. Beide inzethaarden hebben een bijzonder strak uiterlijk met een vrijwel onzichtbare geïntegreerde handgreep én een 'zwevende' glasdeur van - heel apart - zwart gescreend glas. Dit maakt de haarden tot échte hot spots in huis. Eigentijds en tijdloos tegelijk. De inzethaarden Unilux 200 en 300 hebben de juiste afmetingen om als vervanghaard in bestaande vuurplaatsen toegepast te worden. Ideaal, want ze bieden ten opzichte van een échte open haard natuurlijk een aanmerkelijk hoger rendement, terwijl de verbranding veel milieuvriendelijker verloopt.

Unilux 200 et 300

FR

Barbas introduit deux nouveaux inserts au bois: l'Unilux 200 et l'Unilux 300. L'Unilux 200 est un foyer en coin moderne, livrable en version gauche et droite. L'Unilux 300 est doté d'une surface vitrée sur trois côtés afin d'avoir une vue optimale sur le jeu de flammes où que l'on se trouve dans la pièce. Les deux inserts proposent une esthétique extérieure fort lissée, avec une poignée intégrée pratiquement invisible et une porte vitrée « flottante » en verre sérigraphié, très particulier. Les foyers deviennent ainsi de véritables « points chauds » dans la maison. A la fois modernes et intemporels. Les inserts Unilux 200 et 300 présentent les dimensions voulues pour remplacer des foyers existants. C'est idéal, car, par rapport à un véritable feu ouvert, ils offrent un rendement nettement plus élevé, tandis que la combustion s'effectue de manière bien plus écologique.

Unilux 200 and 300

EN

Barbas introduces two new insert wood fires: the Unilux 200 and Unilux 300. The Unilux 200 is a modern corner model, available in left and right versions. The Unilux 300 has a three-sided glass area, so that the flames can be better seen from even more places in the living-room. Both insert fires have an exceptionally clean design, with a virtually invisible integrated handle and a 'floating' glass door made of highly unusual black screened glass. This makes the fires the real hot spots in the home. Contemporary and yet timeless. The Unilux 200 and 300 insert fires have the right dimensions to act as a replacement fire in existing fireplaces. Ideal, since they offer a considerably higher yield compared to a real open fire and the combustion takes place in an extremely environmentally-friendly way.

Unilux 200 und 300

DU

Barbas stellt zwei neue Kamineinsätze vor: Unilux 200 und Unilux 300. Der Unilux 200 ist ein moderner Eckkamin, der in linker und rechter Ausführung lieferbar ist. Der Unilux 300 ist mit dreiseitiger Glasfläche ausgeführt und ermöglicht aus fast allen Winkeln des Raumes eine optimale Sicht auf das Flammenspiel. Beide Kamineinsätze besitzen eine ausnehmend klare Außenstruktur mit nahezu unsichtbar integriertem Handgriff und 'schwebender' Glastür aus - sehr apart - schwarz eingefasstem Glas. Dies macht die Kamine zu wahren Hotspots in Ihren Räumen. Aktuell und zeitlos zugleich. Die Kamineinsätze Unilux 200 und 300 können aufgrund ihrer Maße optimal als Austauschkamin in bereits bestehende Feuerstellen eingepasst werden. Eine ideale Lösung, zumal sie gegenüber offenen Kaminen einen erheblich höheren Wirkungsgrad haben, während die Verbrennung viel umweltfreundlicher verläuft.



Universal-5

Inzet houthaarden

NL Kiest u voor de sfeer van een "open haard" en het rendement van een zuinige houtkachel, dan kiest u voor de Universal-5. Door zijn oorspronkelijke afmetingen is de Universal-5 perfect toepasbaar in een bestaande situatie. Deze fraai vormgegeven lijn biedt u keuze uit zes modellen, in verschillende maatvoeringen. Van compact behaaglijk, tot hoog vermogend groot. Allen met een imposant glasoppervlak, voor een riant zicht op het vuur. Optioneel met een convectieset en een krachtig ventilatorsysteem voor een snelle verdeling van de warmte. Misschien kiest u voor een kaderloze inbouw, volledig geïntegreerd in de muur? Of toch voor een 3- of 4-zijdige lijst, gecombineerd met een stijl-schouw? Wat u ook kiest, de Universal-5 brengt warmte en sfeer in één. Het hoogwaardige interieur en uitgebalanceerde verbrandingssysteem, zorgen voor een hoog rendement en een groot bedieningsgemak. De Universal-5 voldoet daarmee aan de allert strengste regelgeving. Kortom ... een haard van onverwoestbare topkwaliteit!

Inserts au bois

FR Vous souhaitez à la fois l'ambiance d'un "feu ouvert" et le rendement d'un poêle à bois économique, alors choisissez l'Universal-5. Grâce au large choix de ses dimensions, identiques à celles de la série précédente (Universal et Unilux), l'Universal-5 est parfaitement intégrable dans une situation existante. Cette ligne au design élégant vous offre le choix entre six modèles. Du modèle compact au plus grand modèle, tous sont équipés d'une impressionnante surface vitrée, pour une vue agréable sur le feu. En option, un set de convection et un système de ventilation puissant sont également proposés pour une répartition rapide de la chaleur. Vous souhaitez peut-être un insert sans cadre, entièrement intégré dans le mur ? Ou plutôt un cadre à 3 ou 4 faces, combiné à votre cheminée de style ? Quel que soit votre choix, l'Universal 5 conjugue chaleur et ambiance. L'intérieur de haute qualité et un système de combustion équilibré garantissent un haut rendement et un grand confort d'utilisation. L'Universal-5 satisfait en outre aux réglementations les plus strictes. Bref... un foyer d'une très grande qualité avec une longévité garantie!

Insert wood fires

EN If you want the character of an "open fire" and the efficiency of an economical wood burning stove, then choose the Universal-5. Due to its standard dimensions the Universal-5 is perfectly suitable for an existing situation. This beautifully designed line offers you a choice of six models, in various sizes. From compact and cosy to large and high capacity. All with an imposing glass surface, for a splendid view of the fire. With an optional convection set and a powerful fan system for the swift distribution of heat. You may opt for frameless construction, fully integrated into the wall, or for a 3- or 4-sided frame, combined with an ornamental fire surround. Whatever you decide, the Universal-5 brings warmth and character together. The high quality interior and balanced combustion system ensure high efficiency and ease of use. The Universal-5 complies with the most stringent regulations. In summary ... a fire of durable quality!

DU Entscheiden Sie sich für die Atmosphäre eines "offenen Kamins" und den Wirkungsgrad eines sparsamen Holzofens, dann ist der Universal-5 genau das Richtige für Sie. Durch seine gängigen Maße lässt sich der Universal-5 perfekt in bestehende Situationen einpassen. Diese schön gestaltete Serie bietet Ihnen die Wahl aus sechs Modellen in verschiedenen Maßen. Von kompakter Behaglichkeit bis hin zu leistungsfähiger Größe. Alle Modelle sind für eine großzügige Sicht auf das Feuer mit einer imposanten Glasfläche ausgestattet. Optional sind sie mit einem Konvektorsatz und einem leistungsstarken Gebläsesystem für eine schnelle Verteilung der Heizwärme erhältlich. Bevorzugen Sie einen rahmenlosen Einbau, der gänzlich im Mauerwerk integriert ist? Oder wählen Sie doch lieber eine 3- oder 4-seitige Einfassung in Kombination mit einem stilvollen Kaminsims? Wofür Sie sich auch entscheiden, der Universal-5 sorgt sowohl für Wärme als für Atmosphäre. Der hochwertige Innenmantel und das ausgeglichene Verbrennungssystem gewährleisten einen hohen Wirkungsgrad und Bedienungskomfort. Der Universal-5 genügt damit den strengsten gesetzlichen Anforderungen. Kurzum ... dieser Kamin steht für unverwüstliche Spitzenqualität!

Holzkamine Einsätze

Universal-5 60	16
Universal-5 65	18
Universal-5 70	20
Universal-5 75	24
Universal-5 80	26
Universal-5 85	28



Universal-5

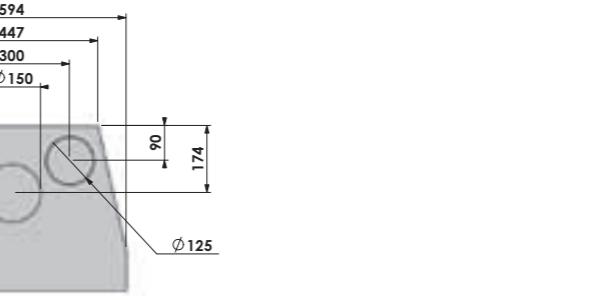
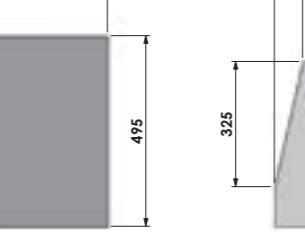
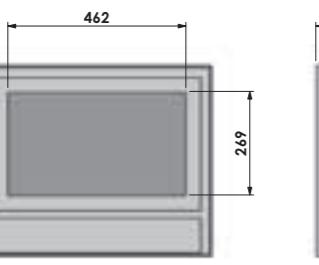
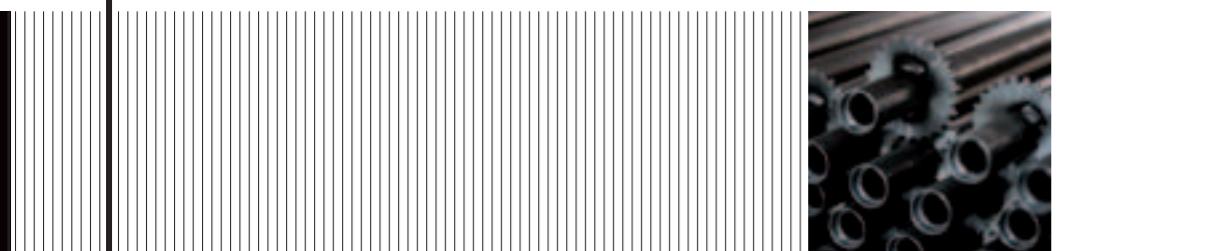
NL Twee inwendige 42 Volt ventilatoren zorgen ervoor dat de warme lucht versneld en meer gelijkmatig wordt verspreid. De voor de verbranding benodigde zuurstof, wordt via drie kanalen de haard ingebracht. Via de onderzijde, voor de primaire verbranding. Via de achterzijde, voor de secundaire verbranding en via de bovenzijde voor een schone ruitspoeling. Dit uitgebalanceerde verbrandingssysteem zorgt voor een rendement van meer dan 78% en een lage uitstoot van onder andere fijnstof.

FR Deux ventilateurs à 42 volts intégrés garantissent une répartition accélérée de l'air chaud. L'oxygène nécessaire à la combustion est amené dans le foyer via trois canaux. Via la face inférieure pour la combustion primaire. Via la face arrière pour la combustion secondaire et via la face supérieure pour garder une vitre autonettoyante (pyrolyse). Ce système de combustion équilibré garantit un rendement de plus de 78% et notamment une très faible émission de poussières fines.

EN Two internal 42 Volt fans ensure that the warm air is swiftly distributed. The air necessary for combustion is fed into the fire via three intakes. Via the underside for primary combustion, via the rear for secondary combustion and via the top for cleaning of the glass. The balanced combustion system ensures an efficiency of over 78% and low emissions e.g. particles.

DU Das integrierte 42-Volt-Gebläse sorgt dafür, dass die warme Luft schnell und gleichmäßig verteilt wird. Der zur Verbrennung erforderliche Sauerstoff wird dem Kamin über drei Kanäle zugeführt. Über die Unterseite zur primären Verbrennung. Über die Rückseite für die sekundäre Verbrennung und über die Oberseite für eine saubere Scheibenpülung. Dieses ausgeglichene Verbrennungssystem sorgt für einen Wirkungsgrad von über 78 Prozent und eine niedrige Feinstaubemission.

Universal-5 60



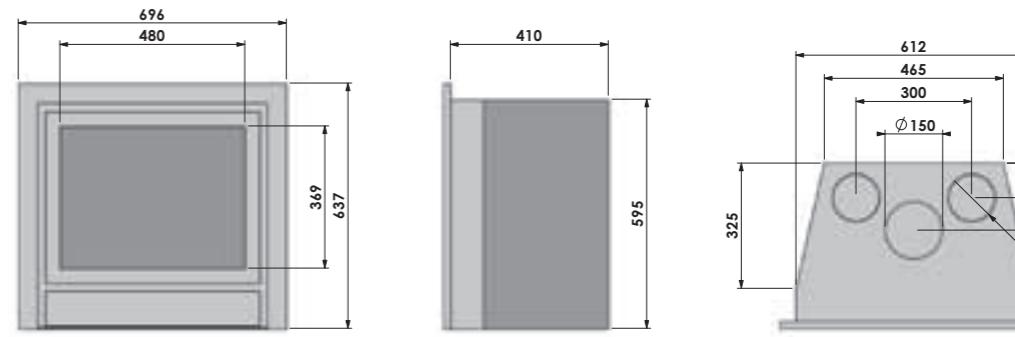
Universal-5 60 - frameless



Universal-5 65

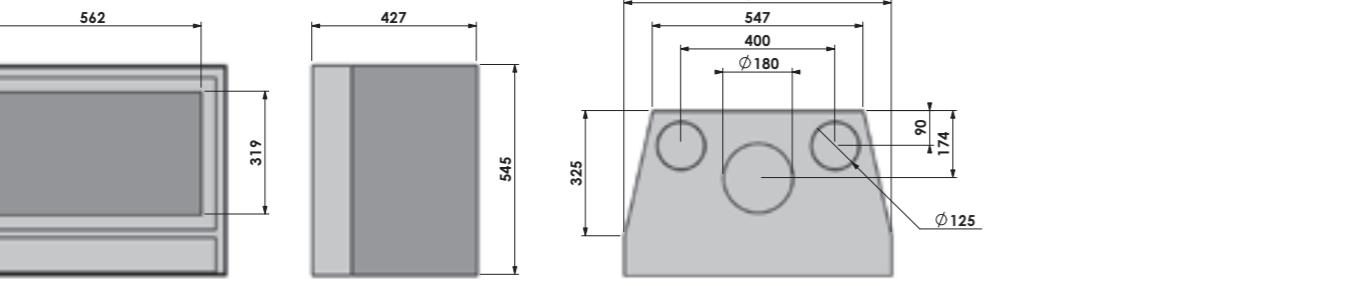
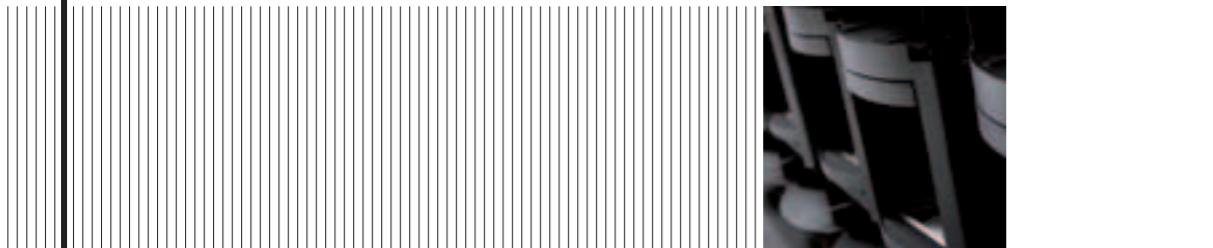


20



Universal-5 65 - 3-sided frame

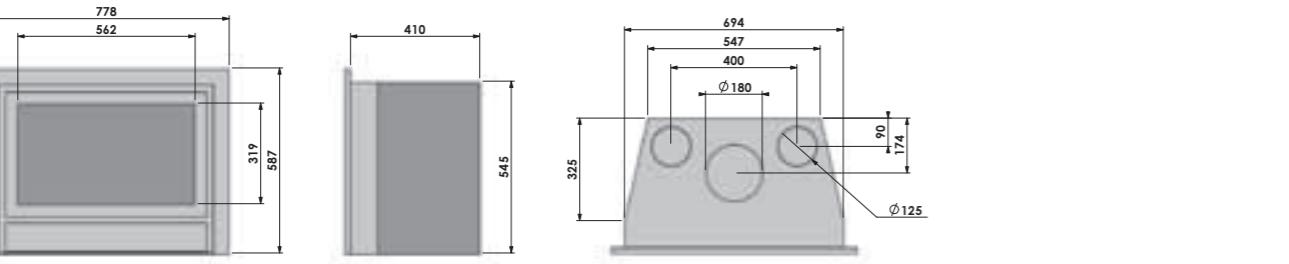
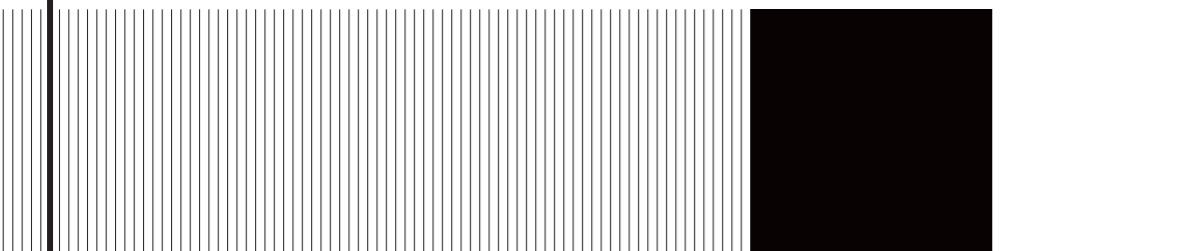
Universal-5 70



Universal-5 70 - frameless



Universal-5 70



Universal-5 70 - 3-sided frame



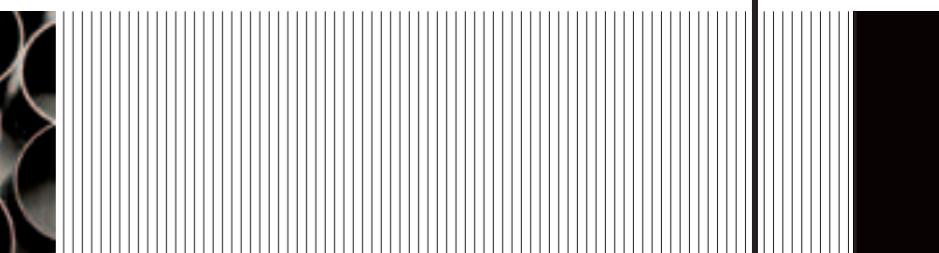
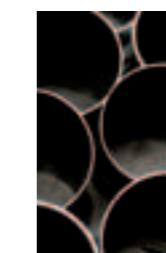
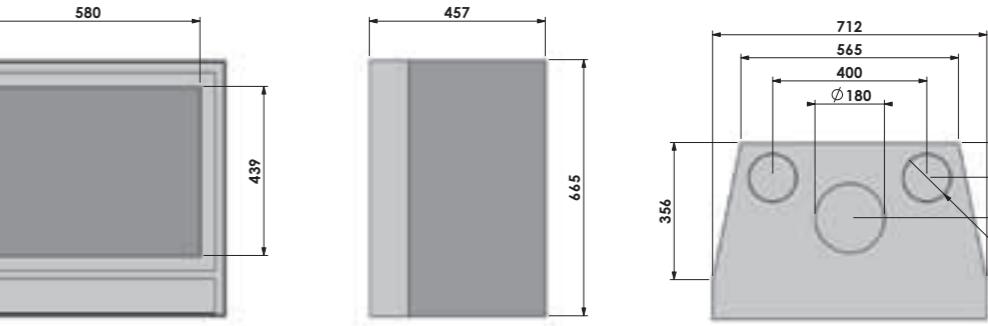
Universal-5 75



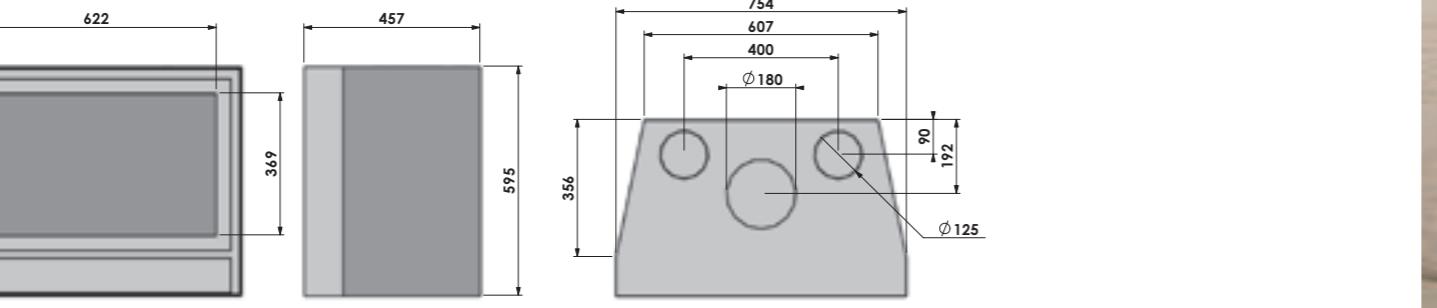
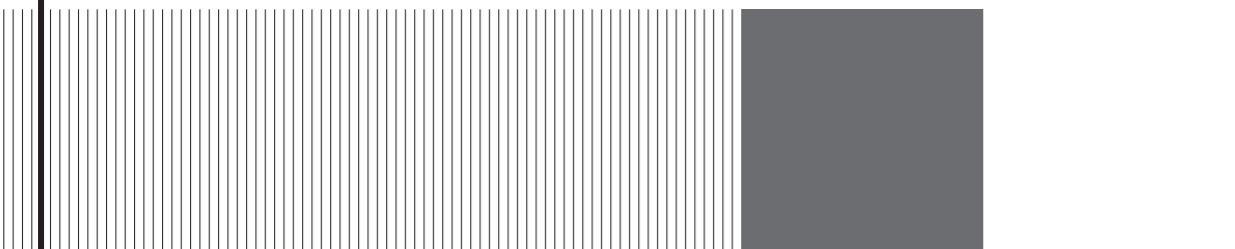
keep your fire - for life



p. 54



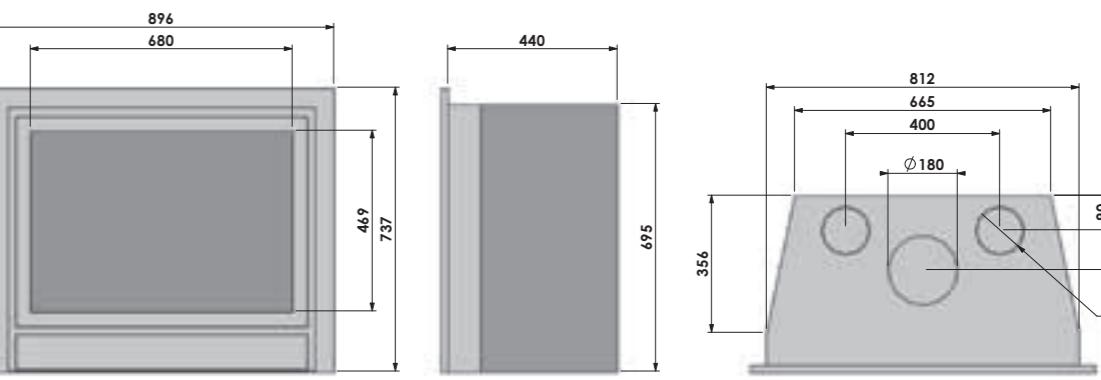
Universal-5 80



Universal-5 80 - frameless



Universal-5 85



Universal-5 85 - 3-sided frame



Unilux-3

Inzet houthaarden

NL Speciaal voor dié situaties waarin het ontbreekt aan de nodige ruimte, biedt Barbas de Unilux-3. Door de geringe inbouwdiepte ideaal voor de kleine, bestaande haardpartijen. Uiteraard ook perfect toe te passen in iedere nieuwe bouw creatie. Eén model, twee afmetingen, beiden even compact. Voor een strakke en afgemeten inbouw kiest u voor de kaderloze uitvoering. Ook een combinatie met een stijlschouw is mogelijk met het driezijdige kader. Misschien zwevend in de muur, met een vierzijdige lijst? Wat u ook kiest, alle uitvoeringen bieden een riant zicht op het vuur door het grote glasoppervlak. Ondanks zijn compactheid, blijft de Unilux-3 niet achter in warmteafgifte. Het geavanceerde verbrandingssysteem zorgt voor een optimale regelbaarheid en een systeemrendement van 84%. Als vanzelfsprekend voldoet de Unilux-3 serie aan de allerstrangste regelgeving. Kort gezegd ... een compacte krachtpatser!

Inserts au bois

FR Pour ces situations où l'espace nécessaire est limité, Barbas propose l'Unilux-3. De par sa petite profondeur d'intégration, il est idéal pour les cheminées existantes aux dimensions réduites. Il s'adapte aussi parfaitement dans toutes les nouvelles créations. Un seul modèle, deux dimensions, toutes deux aussi compactes. Pour un encastrement serré et bien proportionné, optez pour le modèle sans encadrement. Une combinaison avec une cheminée de style est également possible avec le cadre à 3 côtés. Ou peut-être souhaitez-vous un insert en suspension dans le mur, avec un cadre à quatre côtés ? Quel que soit votre choix, tous les modèles offrent une vue agréable sur le feu grâce à une grande surface vitrée. Malgré sa dimension réduite, l'Unilux-3 n'est pas en reste en terme d'émission de chaleur. Son système de combustion avancé garantit en effet des possibilités de réglages optimales et un rendement de système de 84%. Naturellement, la série Unilux-3 est conforme à la réglementation la plus stricte. En bref... un colosse version compacte !

Insert wood fires

EN

Especially for those situations in which you lack space, Barbas offers the Unilux-3. Due to its shallow installation depth it is ideal for small, existing fireplaces. It is also perfectly suitable for any new-build creation. One model, two sizes, both equally compact. For an installation with modern clean lines, choose the frameless version. Combination with an ornamental fire surround is also possible with the three-sided frame. Or suspended in the wall perhaps, with a four-sided frame? Whatever you decide, all sizes offer a splendid view of the fire through the large glass surface. Despite its compactness, the Unilux-3 has not been left behind when it comes to heat output.

The advanced combustion system ensures optimum controllability and a system efficiency of 84%.

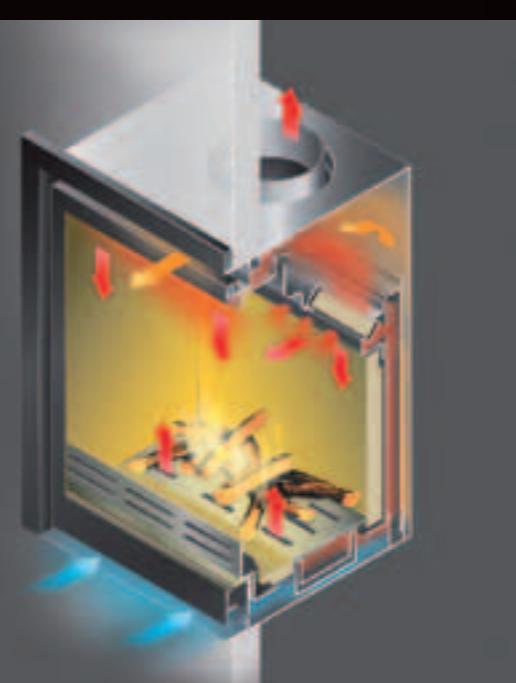
Of course it goes without saying that the Unilux-3 complies with the most stringent regulations.

In summary... a compact powerhouse!

DU

Eigens für Umstände, in denen der erforderliche Platz fehlt, bietet Barbas den Unilux-3. Durch die geringe Einbautiefe eignet er sich besonders für kleine bestehende Kamine. Er lässt sich selbstverständlich auch perfekt in jede neu zubauende Kreation einpassen. Ein Modell, zwei Maße, beide gleich kompakt. Für einen straffen und abgemessenen Einbau wählen Sie die rahmenlose Ausführung. Es ist auch eine Kombination aus einem stilvollen Kaminsims und einer dreiseitigen Einfassung möglich. Vielleicht schwelend in der Wand, mit einer vierseitigen Einfassung? Wofür Sie sich auch entscheiden, alle Ausführungen bieten durch die große Glasfläche eine großzügige Sicht auf das Feuer. Trotz seiner Kompaktheit bleibt der Unilux-3 im Bereich der Heizleistung nicht zurück. Das moderne Verbrennungssystem sorgt für eine optimale Regulierbarkeit und einen Systemwirkungsgrad von 84 Prozent. Selbstverständlich erfüllt die Unilux-3-Serie die strengsten gesetzlichen Anforderungen. Kurzum ... ein kompakter Kraftprotz!

Unilux-3



34

36

38

40

44

46

NL

Door het royale glasoppervlakte, blinkt de Unilux-3 uit in strak design. De voor de verbranding benodigde zuurstof, wordt op drie plaatsen de haard ingebracht. Via de onderzijde, voor de primaire verbranding. Via de achterzijde, voor de secundaire verbranding en via de bovenzijde voor een schone ruitspoeling. Dit uitgebalanceerde verbrandingssysteem zorgt voor een rendement van meer dan 78% en een lage uitstoot van onder andere fijnstof.

FR

Grâce à sa grande surface vitrée, l'Unilux-3 resplendit dans son design compact. L'oxygène nécessaire à la combustion est amené dans le foyer en trois points. Via la face inférieure pour la combustion primaire. Via la face arrière pour la combustion secondaire et via la face supérieure pour garder une vitre autonettoyante (pyrolyse). Ce système de combustion équilibré garantit un rendement de plus de 78% et notamment une très faible émission de poussières fines.

EN

The Unilux-3 is notable for its bold design, due to its generous glass surface. The air necessary for combustion is fed into the fire via three inlets. Via the underside for primary combustion, via the rear for secondary combustion and via the top for cleaning of the glass. The balanced combustion system ensures an efficiency of over 78% and low emissions e.g. particles.

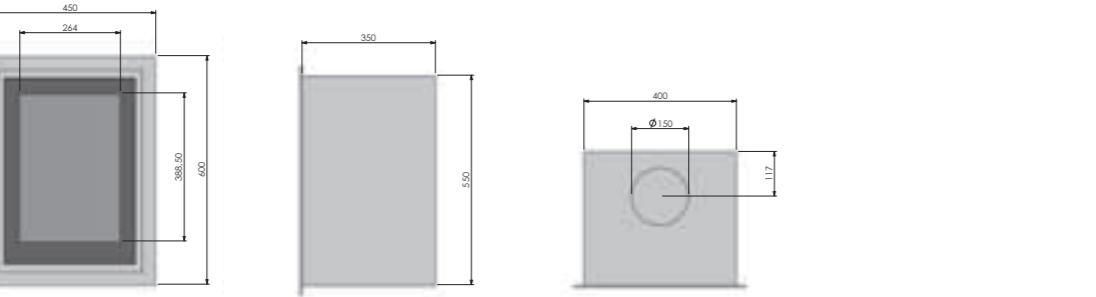
DU

Das straffe Design des Unilux-3 zeichnet sich durch die großzügige Glasfläche aus. Der zur Verbrennung erforderliche Sauerstoff wird dem Kamin an drei Stellen zugeführt. Über die Unterseite zur primären Verbrennung. Über die Rückseite für die sekundäre Verbrennung und über die Oberseite für eine saubere Scheibenspülung. Dieses ausgeglichene Verbrennungssystem sorgt für einen Wirkungsgrad von über 78 Prozent und eine niedrige Feinstaubemission.

Unilux-3 40



Unilux-3 40 - 3-sided 50mm frame, traditional door



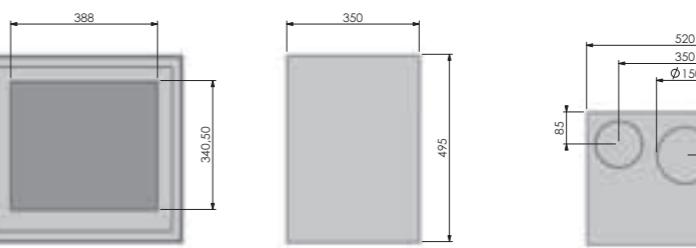
Unilux-3 40 - 4-sided 35mm frame, modern door



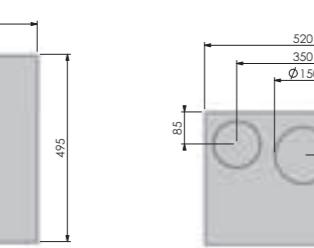
Unilux-3 52



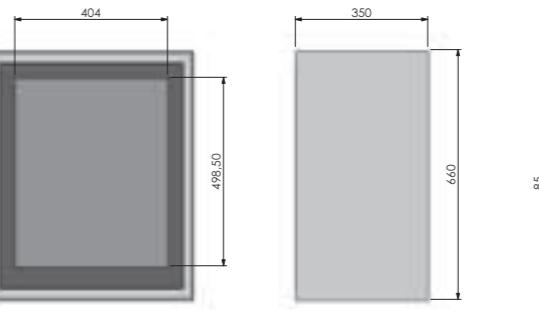
Unilux-3 52 - frameless, modern door



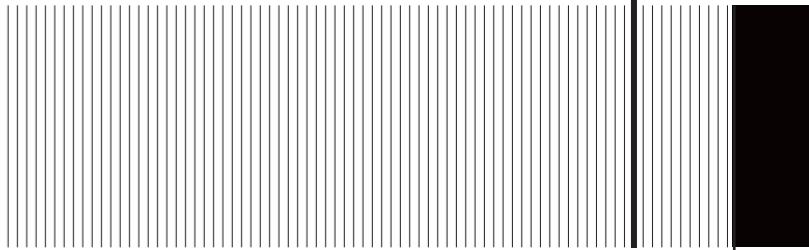
Unilux-3 52 - frameless, traditional door



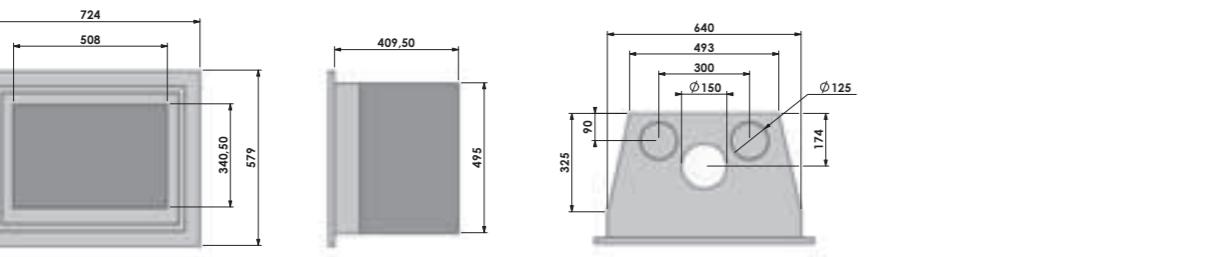
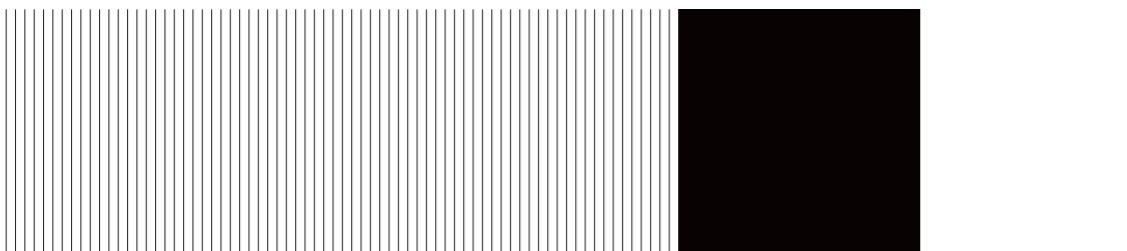
Unilux-3 55



Unilux-3 55 - frameless, modern door



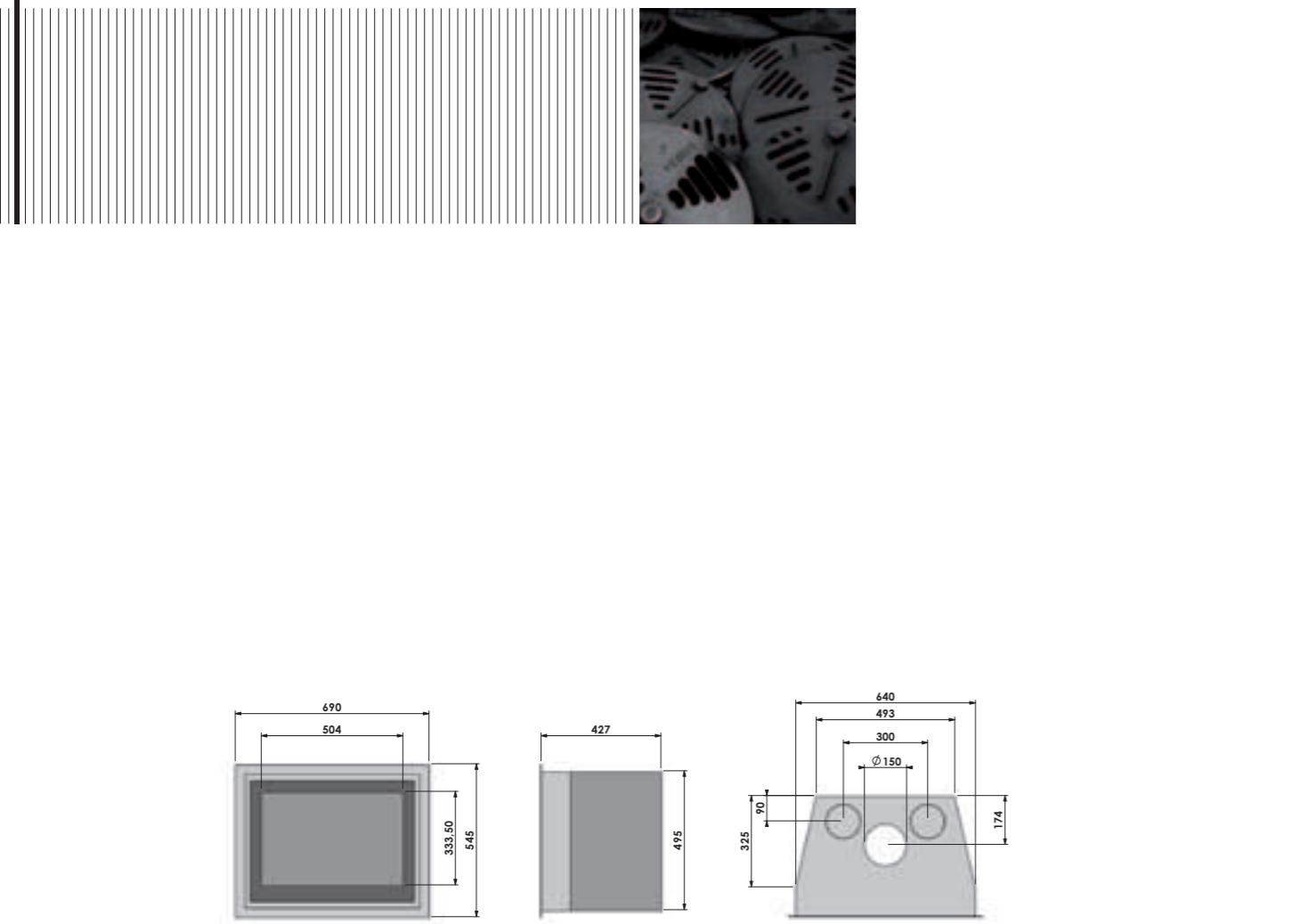
Unilux-3 65



Unilux-3 65 - 4-sided 50mm frame, traditional door



Unilux-3 65



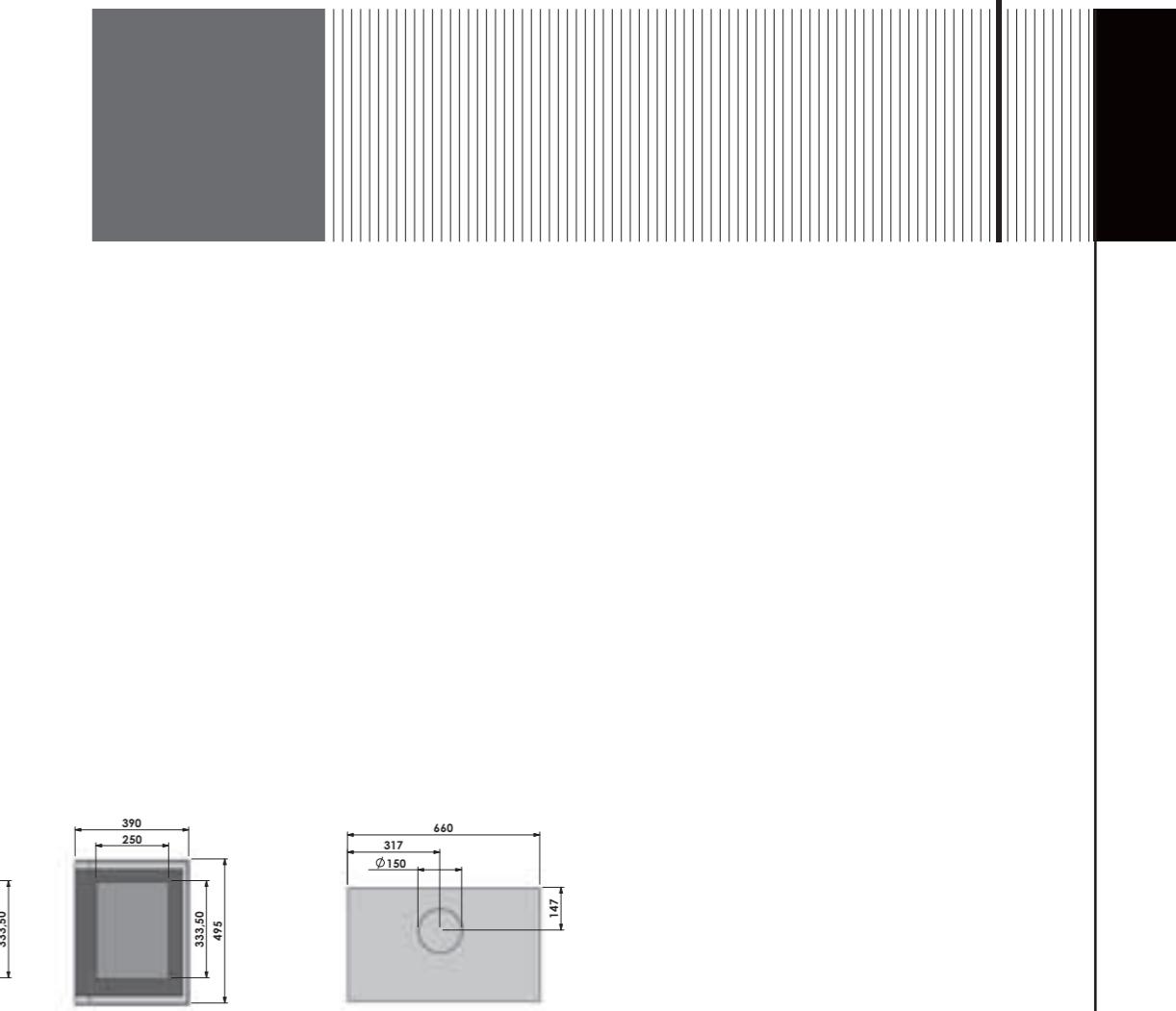
Unilux-3 65 - 4-sided 35mm frame, modern door



Unilux-3 200 L/R

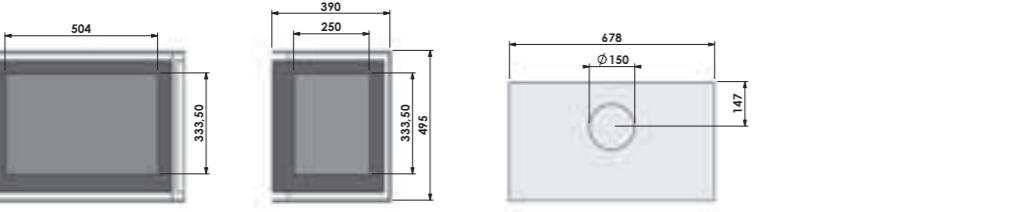
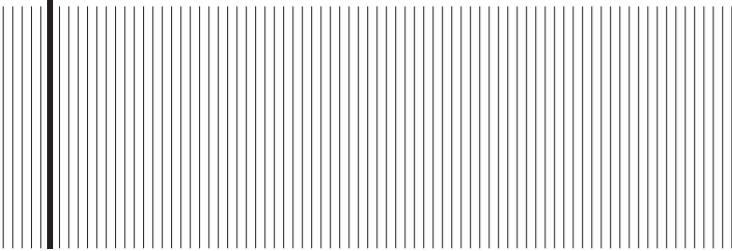


46



Unilux-3 200 R - frameless, modern door

Unilux-3 300



Unilux-3 300 - frameless, modern door





Classics

Inzet houthaarden

NL Kiest u voor een inzet houthaard, dan kiest u voor de sfeer van een open haard én voor het rendement van een zuinige kachel. Een haard van onverwoestbare topkwaliteit die een deur heeft met een groot glasoppervlak voor een vrij zicht op het vuur. En met een optionele convectieset en een krachtig ventilatorsysteem voor een nog snellere en meer gelijkmatige verdeling van de warmte.

Inserts au bois

FR En sélectionnant un insert au bois, vous optez pour l'ambiance d'un foyer ouvert et pour le rendement d'un poêle économique. Un foyer d'une qualité supérieure indestructible, doté d'une porte à la grande surface vitrée pour une vue imprenable sur le feu. Et avec en option, un kit de convection et un système de ventilateur puissant pour une répartition encore plus rapide et plus uniforme de la chaleur.

Insert wood fires

EN When you choose a insert wood fire you choose the ambience of an open fire plus the output of an economical stove. A fire of indestructible quality which has a door with a large glass area for an uninterrupted view of the fire. And with an optional convection set and a powerful convection fan system for an even faster and more equal distribution of the heat.

Holzkamineinsätze

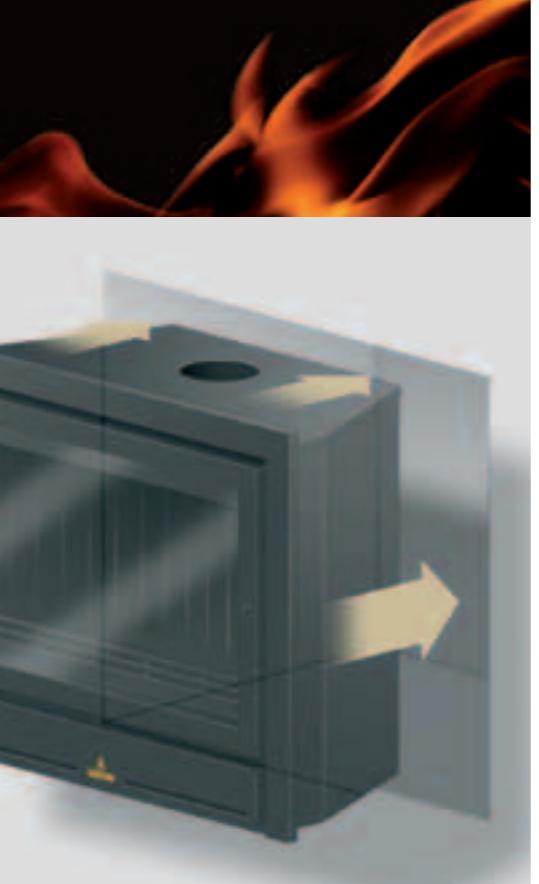
DU Wenn Sie einen Holzkamineinsatz wählen, so entscheiden Sie sich für die Atmosphäre eines offenen Kamins mit dem Wirkungsgrad eines sparsamen Ofens. Ein Kamin von unverwüstlicher Spitzengüte mit einer großzügigen Türfläche aus Glas für eine freie Sicht auf das Feuer, mit einem optional erhältlichen Konvektionssatz und einem leistungsstarken Ventilatorsystem zur noch schnelleren und gleichmäßigeren Verteilung der Wärme.

Classics

Panolux 52/65 Beaufire 52/65

52

53



NL De benaming "inzethaard" spreekt voor zich. Vanwege de perfecte afmetingen zijn de houtinzethaarden van Barbas eenvoudig te plaatsen in zowel bestaande als nieuwe situaties.

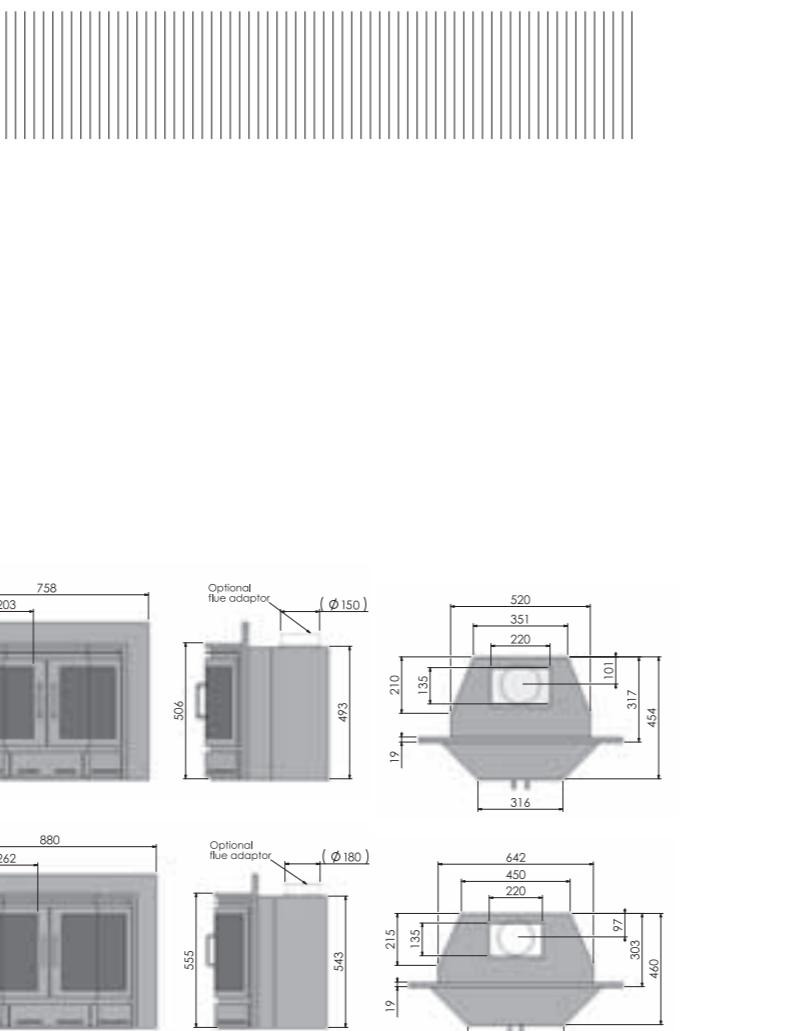
FR La désignation "insert" parle d'elle-même. Vu leurs dimensions parfaites, les inserts au bois de Barbas sont aisés à installer dans des situations existantes et nouvelles.

EN The name "insert fire" says it all. Thanks to the perfect dimensions, the wood insert fires of Barbas can be easily fitted in both existing and new situations.

DU Die Bezeichnung "Kamineinsatz" spricht für sich. Wegen ihrer perfekten Maße lassen sich die Holzkamineinsätze von Barbas mühelos sowohl in bestehende als auch in neue Situationen einfügen.

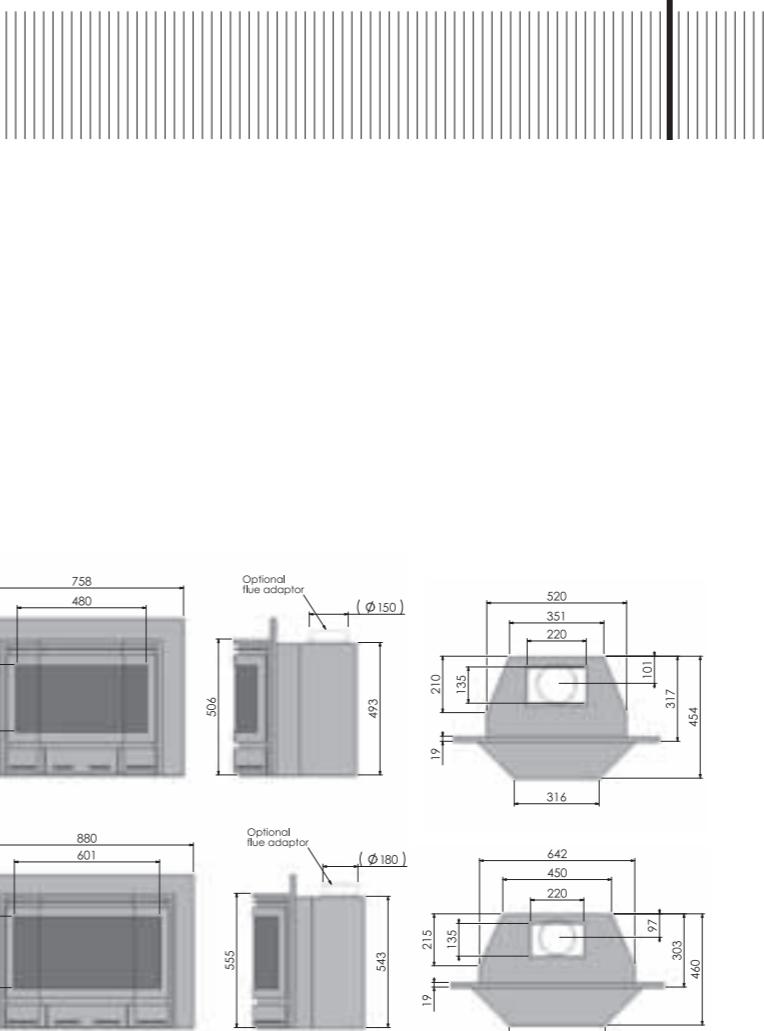


Panolux 52/65



Panolux 65

Beaufire 52/65



Beaufire 65



estel

en is

ficeringen toegelicht

Explication la certification

s concernant tion

Certif

fication exp

lained

Was bedeutet die Zertifizierung?

leuten eigentl.
fizierungen?

tlich



Warmtebepaling

Hoe bepaal ik het vermogen dat mijn haard of kachel moet hebben om de gewenste ruimte te verwarmen?

U kunt op eenvoudige wijze het vermogen bepalen van de haard of de kachel dat u nodig heeft om de gewenste ruimte te verwarmen. In de grafiek hieronder ziet u het vermogen uitgedrukt in kilowatt (kW). De te verwarmen ruimte wordt uitgedrukt in kubieke meters (m^3). Het aantal kubieke meters bepaalt u door de lengte, breedte en hoogte van de ruimte met elkaar te vermenigvuldigen. Op het snijpunt van één van de drie lijnen kunt u vervolgens het benodigde vermogen aflezen. Welke van de drie lijnen u moet kiezen, hangt af van de mate waarin uw woning is geïsoleerd.

Lijn A:
geldt voor een goed geïsoleerde woning. De woning is voorzien van dubbele beglazing, muurisolatie en vloerisolatie.

Lijn B:
geldt voor een redelijk geïsoleerde woning. De woning is minimaal voorzien van dubbele beglazing.

Lijn C:
geldt voor een slecht geïsoleerde woning. De woning heeft geen van de hierboven genoemde vormen van isolatie.

Let op!
Er zijn echter ook nog bepaalde factoren waardoor het warmteverlies in de woning vergroot wordt. Denkt u maar eens aan een open keuken of een open trap. Hierdoor gaat veel warmte verloren. Dit warmteverlies kan worden opgevangen door in dergelijke situaties een haard of kachel met een groter vermogen te kiezen. Daarom adviseren wij u altijd met uw vakspecialist te overleggen voordat u een keuze maakt.

La chaleur requise

Comment déterminer la puissance de mon foyer ou poêle pour chauffer la pièce souhaitée?

Vous pouvez déterminer aisément la puissance requise du foyer ou du poêle pour chauffer une pièce. Dans le graphique ci-dessous, vous voyez la puissance exprimée en kilowatts (kW). La pièce à chauffer est exprimée en mètres cubes (m^3). Le nombre de mètres cubes se calcule en multipliant la longueur, la largeur et la hauteur de la pièce. À l'intersection de l'une des trois lignes, vous pouvez ensuite lire la puissance requise. La ligne que vous devez sélectionner dépend du degré d'isolation de votre logement.

La ligne A:

est d'application pour un logement bien isolé. Le logement est doté de double vitrage, d'une isolation murale et d'une isolation du sol.

La ligne B:

est d'application pour un logement raisonnablement isolé. Le logement est doté au minimum de double vitrage.

La ligne C:

est d'application pour un logement mal isolé. Le logement ne bénéficie d'aucune des formes d'isolation susmentionnées.

Attention!

Il existe encore d'autres facteurs qui augmentent la perte de chaleur dans le logement. Songez à une cuisine ouverte ou à un escalier ouvert. De ce fait, une grande quantité de chaleur est perdue. Dans de telles situations, cette perte de chaleur peut être compensée en sélectionnant un foyer ou un poêle d'une puissance supérieure. C'est pourquoi nous vous recommandons de toujours consulter votre spécialiste avant d'opérer un choix.

Heat requirements

How do I determine the capacity my fire or stove needs to heat the area in which it is situated?

You can easily determine the capacity of the fire or the stove you need to heat the chosen area. In the graph below, the capacity is expressed in kilowatt (kW). The area to be heated is expressed in cubic metres (m^3). You calculate the number of cubic metres by multiplying length, height and width of the room together. You can then read the required capacity at the intersection on one of the three lines. Which of the three lines you should choose depends on the extent of insulation in your home.

Line A:

applies to a well-insulated house. It is fitted with double glazing, wall insulation and floor insulation.

Line B:

applies to a reasonably insulated house. The house has at least double glazing.

Line C:

applies to a badly insulated house. The house has none of the insulation mentioned above.

Important!

There are, however, certain factors which increase the heat loss in the house. Things like an open kitchen or an open staircase. These can allow a lot of heat to escape. This heat loss can be compensated by choosing a fire or stove with a higher capacity in such situations. That is why we would always advise you to consult your professional dealer before making a choice.

Wärmebedarf

Wie bestimme ich die zur Erwärmung des gewünschten Raums erforderliche Wärmeleistung meines Kamins oder Ofens?

Die zur Erwärmung des gewünschten Raums erforderliche Wärmeleistung des Kamins oder Ofens lässt sich ganz einfach bestimmen. In der Grafik hierunter können Sie die Leistung in Kilowatt (kW) ausgedrückt, ablesen. Der zu erwärmende Raum wird in Kubikmeter (m^3) ausgedrückt. Die Anzahl der Kubikmeter erhält man, indem man die Länge, Breite und Höhe des Raums miteinander multipliziert. Im Schnittpunkt mit einer der drei Linien kann dann die erforderliche Leistung abgelesen werden. Welche der drei Linien Sie wählen müssen, hängt vom Isolierungsgrad Ihres Wohnraums ab.

Linie A:

gilt für einen gut isolierten Wohnraum. Der Raum ist mit Doppelverglasung, Wand- und Bodenisolierung versehen.

Linie B:

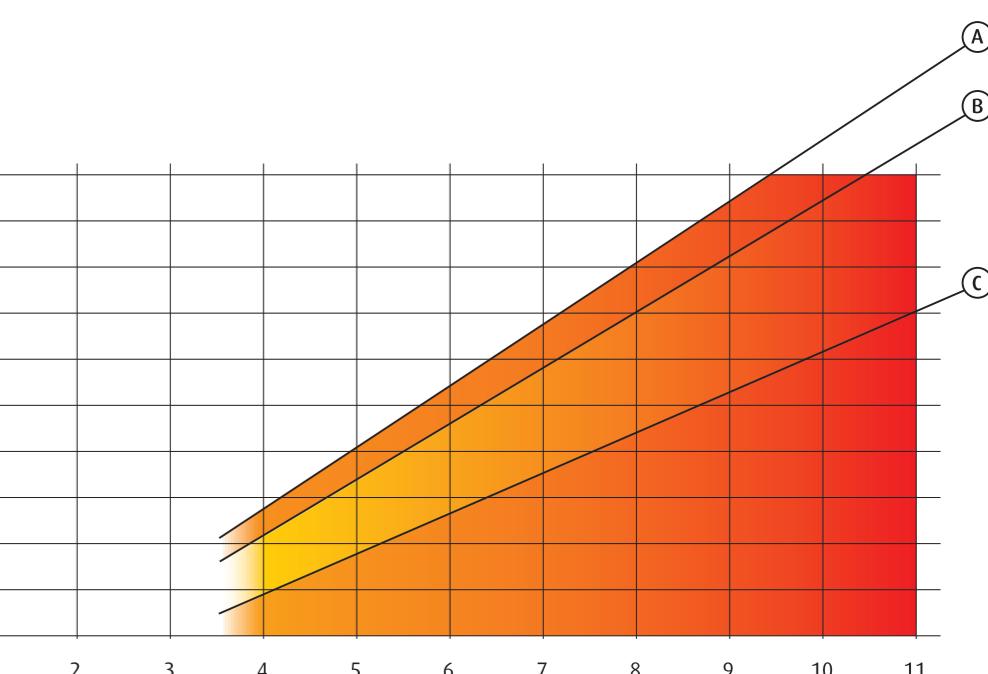
gilt für einen passabel isolierten Wohnraum. Der Raum ist zumindest mit Doppelverglasung versehen.

Linie C:

gilt für einen schlecht isolierten Wohnraum. Der Raum weist keine der weiter oben genannten Isolierungsformen auf.

Achtung!

Es gibt aber auch noch bestimmte Faktoren, die den Wärmeverlust in Wohnräumen erhöhen, wie z.B. eine offene Küche oder eine offene Treppe. Hierdurch geht viel Wärme verloren. Der so verursachte Wärmeverlust kann aufgefangen werden, indem ein Kamin oder Ofen mit größerer Wärmeleistung gewählt wird. Wir empfehlen Ihnen daher, sich bei der Wahl eines Kamins oder Ofens stets von einem Fachmann beraten zu lassen.





Milieu

Als hout op de juiste manier wordt verbrand, belast u de natuur niet meer dan wanneer een boom op een natuurlijke wijze zou afsterven. Het stoken van hout is in balans met de natuur, past daarom in de natuurlijke kringloop en draagt niet bij tot het broeikaseffect. De CO₂ die vrijkomt tijdens de verbranding wordt immers weer gebruikt door bomen om te groeien, naast voedingsstoffen uit de bodem en zonlicht, waardoor zij weer zuurstof kunnen afgeven.

Stoken op hout is dus absoluut milieuvriendelijk maar dient wel aan een aantal voorwaarden te voldoen:

Kies ten eerste een goede kwaliteit haard of kachel. Een kachel of haard met een hoog rendement en een schone verbranding is milieuvriendelijk. Alle Barbas houtharden en -kachels voldoen hieraan. Let daarnaast op het vermogen van uw haard of kachel. Een toestel met een te grote capaciteit (ten opzichte van de te verwarmen ruimte) zal niet voluit kunnen branden, met als gevolg een onvolledige verbranding. Tot slot is het belangrijk dat er planmatig bos wordt teruggeplant. Bij goed bosbeheer is hout een onuitputtelijke energiebron.

Environnement

En règle générale, la combustion du bois ne fait subir à la nature une contrainte supplémentaire que lorsque le bois pourrit de façon naturelle après son cycle de vie. La combustion du bois est en équilibre avec la nature, s'inscrit donc dans le cycle de la nature et ne contribue pas à l'effet de serre. Le CO₂ libéré durant la combustion est en effet à nouveau utilisé par les arbres pour croître, en plus des nutriments extraits du sol et de la lumière solaire, ce qui libère à son tour de l'oxygène.

Le chauffage au bois est donc absolument durable, mais doit naturellement satisfaire à plusieurs conditions:

Sélectionnez tout d'abord un foyer ou un poêle de bonne qualité. Un foyer ou un poêle au rendement élevé et à la combustion propre est un bon choix pour l'environnement. Tous les foyers et les poêles au bois Barbas satisfont à ces conditions. Ensuite, prenez attention à la puissance de votre foyer ou celle de votre poêle. Un appareil d'une capacité excessive (par rapport à la pièce à chauffer) ne pourra jamais brûler à haut rendement, d'où une combustion incomplète. Enfin, il est important de replanter des forêts de manière systématique. Une gestion correcte des forêts fait en sorte que le bois est une source d'énergie inépuisable.

Environment

When wood is burnt in the correct way, it is no more detrimental to the environment than when a tree dies naturally. Burning wood is in balance with nature, is part of the natural cycle and makes no contribution to the greenhouse effect. The CO₂ that is released during burning is in turn used for trees to grow, in addition to other nutrients from the ground and sunlight, which allows them to produce air.

Using wood for heating is thus completely environmentally friendly, but certain conditions must be met:

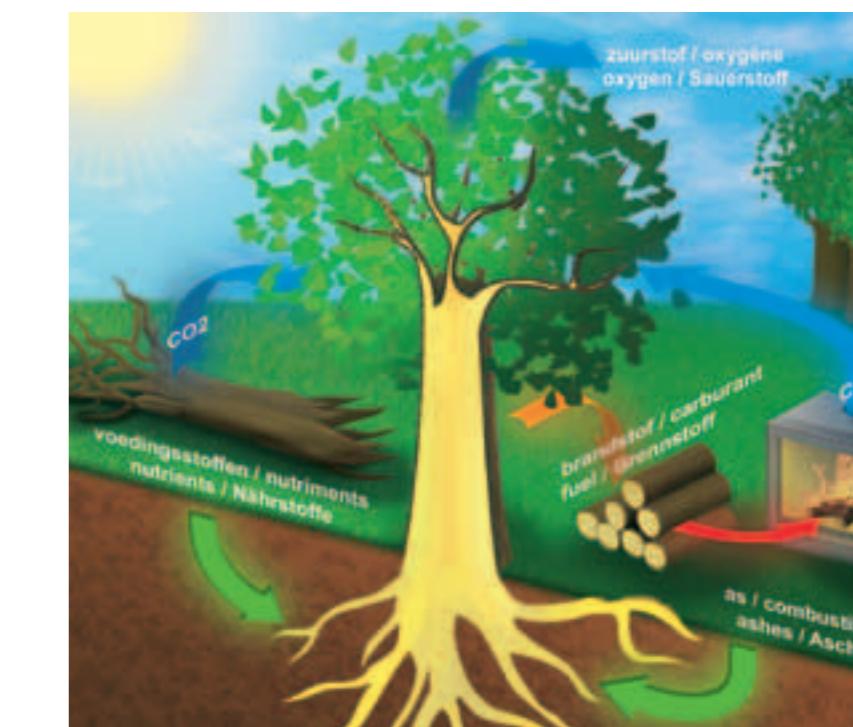
First, you must choose a good quality fire or stove. A stove or fire with a high output and relatively clean exhaust is environmentally friendly. All Barbas wood fires and stoves satisfy these demands. In addition, you should pay attention to the capacity of your fire or stove. An appliance with a capacity that is too large (for the room it has to heat) will not be able to burn full out, which results in an incomplete combustion. And finally, it is important that new woods are planted in a planned fashion. Sustainable forestry makes wood an inexhaustible source of energy.

Umwelt

Wenn Holz in der richtigen Weise verbrannt wird, belasten Sie die Natur nicht mehr, als wenn ein Baum auf natürliche Weise absterben würde. Das Heizen mit Holz geschieht im Einklang mit der Natur, passt somit in den natürlichen Kreislauf und trägt nicht zum Treibhauseffekt bei. Das während der Verbrennung frei werdende CO₂ wird von den Bäumen neben Nährstoffen aus dem Boden und Sonnenlicht für den Wachstumsprozess benötigt, wodurch sie wieder Sauerstoff abgeben können.

Heizen mit Holz ist daher absolut umweltfreundlich, wenn auch einige Bedingungen erfüllt sein müssen:

Wählen Sie vor allem einen qualitativ hochwertigen Kamin oder Ofen. Ein Kamin oder Ofen mit hohem Wirkungsgrad und sauberer Verbrennung ist umweltfreundlich. Holzkamine und -öfen von Barbas erfüllen grundsätzlich diese Bedingung. Achten Sie außerdem auf die Wärmeleistung Ihres Kamins oder Ofens. Ein Gerät mit zu hoher Kapazität (in Bezug auf den zu erwärmenden Raum) wird niemals mit voller Leistung brennen können, wodurch es zu einer nur unvollständigen Verbrennung kommt. Schließlich muss der Wald regelmäßig aufgeforstet werden. Bei guter Waldbewirtschaftung ist Holz eine unerschöpfliche Energiequelle.



Service en garantie

Service en garantie

Met een Barbas bent u verzekerd van absolute topkwaliteit. Én van de allerbeste service. Een eventuele storing of defect wordt zo snel mogelijk verholpen via uw dealer, die daarbij eventueel een beroep kan doen op het gespecialiseerde Barbas-serviceteam.

De Barbas haarden en kachels ondergaan een groot aantal controles voordat deze de fabriek in Bladel verlaten. Hierdoor voldoen alle haarden en kachels aan de hoge kwaliteitseisen die Barbas aan haar producten stelt. Daarom geeft Barbas 10 jaar garantie op de romp van het toestel en op onderdelen van het toestel een jaar. Verbruiksonderdelen als glas(koord), (vermiculiet) binnenwerk en gietijzeren onderdelen hebben garantie tot na de eerste stook.

Indien een toestel uit het assortiment gaat, zorgt Barbas dat onderdelen die voor het goed functioneren van het toestel noodzakelijk zijn minimaal 10 jaar, na stopzetten van de productie, leverbaar blijven.

Installatie en onderhoud

Achter ieder Barbas product schuilt techniek. Daarom wordt uitsluitend geleverd via een netwerk van deskundige Barbas dealers. Specialisten die alles weten over het inbouwen, plaatsen en installeren van haarden en kachels, over rendement en luchthuis-houding, veiligheid en verbrandingsprocessen, zuurstoftoevoer en rookgasafvoer. Zij staan garant voor gericht en persoonlijk advies en voor een correcte, verantwoorde en veilige installatie.

Jaarlijks onderhoud aan de installatie is van wezenlijk belang om blijvend te genieten van uw Barbas en dit wordt dan ook dringend geadviseerd. U kunt hierover afspraken maken met uw dealer.

Service et garantie

Service et garantie

Avec un Barbas, vous êtes certain de la qualité supérieure absolue. Et du meilleur service qui soit. Une défaillance ou un défaut éventuel est solutionné le plus rapidement possible par le biais de votre revendeur, qui peut éventuellement faire appel à l'équipe de service Barbas.

Les foyers et les poèles Barbas subissent un grand nombre de contrôles avant de quitter l'usine de Bladel, aux Pays-Bas. Ainsi, tous les foyers et poèles satisfont aux exigences de qualité élevées posées par Barbas. C'est la raison pour laquelle Barbas accorde 10 ans de garantie sur le revêtement extérieur de l'appareil et un an sur les pièces. Les pièces d'usure comme les joints de la vitre, la section intérieure en vermiculite et les pièces en fonte sont garantis jusqu'après la première chauffe.

Si l'appareil est retiré de l'assortiment, Barbas veille à ce que les pièces nécessaires à son bon fonctionnement restent livrables durant au moins 10 ans après la cessation de la production.

Installation et entretien

La technique se cache dans tous les produits Barbas. C'est pour cette raison que nous livrons uniquement par le biais d'un réseau de revendeurs Barbas expérimentés. Des spécialistes qui savent tout de l'encastrement, du placement et de l'installation de foyers et de poèles, du rendement, de la sécurité et des processus de combustion, de l'arrivée d'air et de l'évacuation des fumées. Ils sont garants de conseils ciblés et personnalisés ainsi que d'une installation correcte, responsable et sûre.

L'entretien annuel de l'installation revêt une importance capitale pour continuer à profiter de votre Barbas et il est donc vivement recommandé. Pour ce faire, vous pouvez contacter votre revendeur.

Service and guarantee

Service and guarantee

With a Barbas, you are guaranteed absolute top quality. And the very best service. In the unlikely event of a malfunction or defect, your dealer will assist you as quickly as possible, and if necessary he can call in the assistance of the specialised Barbas service team.

Barbas fires and hearths undergo a large number of checks before they leave the factory in Bladel. This ensures that all fires and hearths meet the high quality standards that Barbas sets for its own products. For this reason, Barbas gives a 10-year warranty on the body of the appliance and one year on the parts of the appliance. Consumables such as glass (cord), vermiculite interior and cast-iron components are guaranteed until after the appliance has been lit for the first time.

If a model is dropped from the range, Barbas ensures that the components necessary for the fire to function properly are available for at least 10 years after production has ceased.

Installation and maintenance

Behind every Barbas product there is a wealth of technique. That is why they are only available from a network of expert Barbas dealers. Specialists who know everything about building in, fitting and installing fires and stoves, about output and air control, safety and combustion processes, air supply and combustion gas extraction. They guarantee a personal, specific advice and a correct, responsible and safe installation.

Annual maintenance of the installation is important for your continued enjoyment of your Barbas and is strongly recommended. You can make an appointment for this with your dealer.

Service und Garantie

Service und Garantie

Ein Barbas garantiert Ihnen absolute Spitzenqualität und allerbesten Service. Sollte einmal eine Störung oder ein Defekt auftreten, kümmert sich Ihr Vertragshändler so schnell wie möglich um die Lösung des Problems und nimmt dazu eventuell auch die Spezialisten des Barbas-Serviceteams in Anspruch.

Die Kamine und Öfen von Barbas durchlaufen erst mehrere Kontrollen, bevor sie die Fabrik in Bladel verlassen. Auf diese Weise werden alle Produkte dem hohen Qualitätsanspruch von Barbas gerecht. Außerdem gewährt Barbas 10 Jahre Garantie auf den Rumpf der Geräte und ein Jahr Garantie auf einzelne Teile. Verbrauchsteile wie Glasfaserstruktur, Vermiculitplatten und Teile aus Gusseisen unterliegen der Gewährleistung bis nach dem ersten Anheizen.

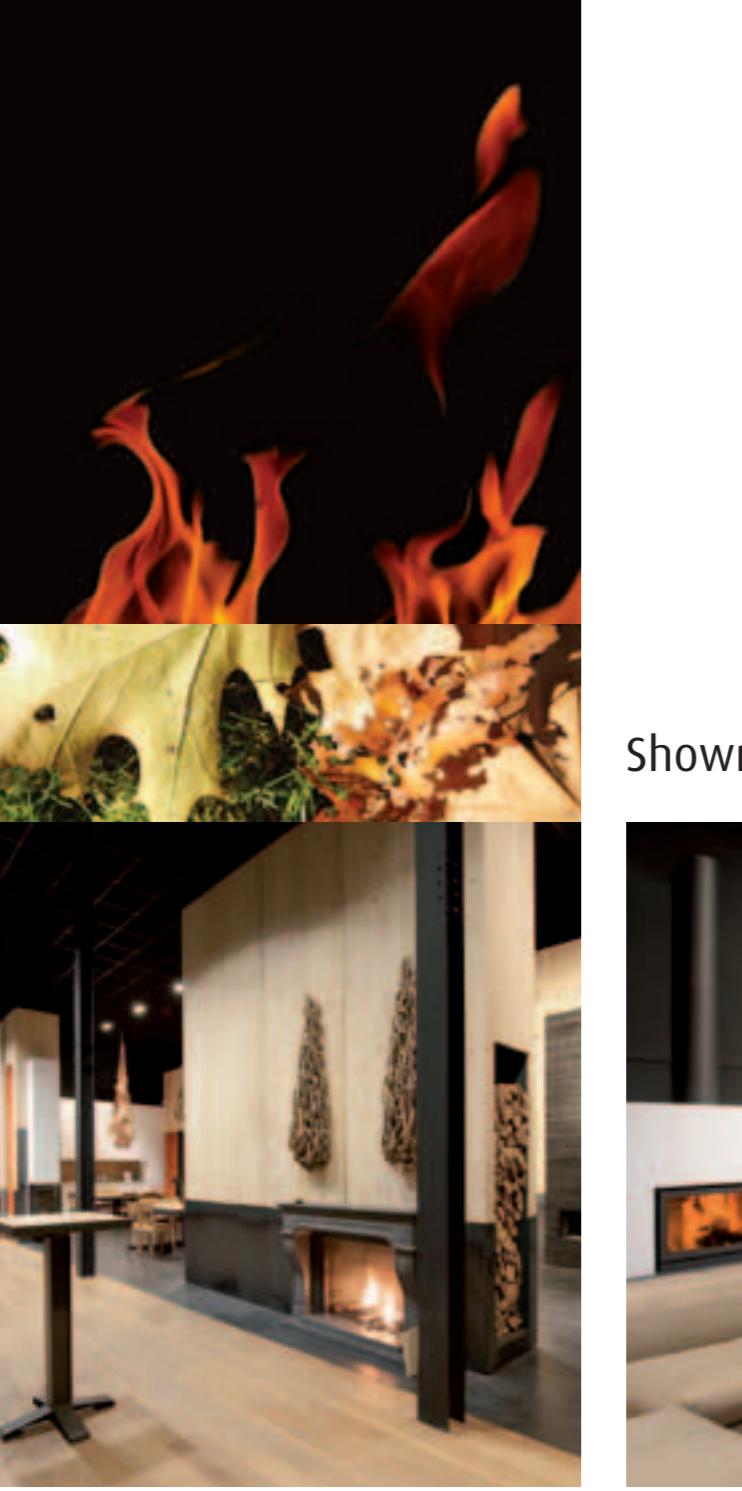
Wenn ein Modell aus dem Sortiment genommen wird, gibt Barbas nach der Einstellung der Produktion eine 10jährige Liefergarantie für Teile, die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts erforderlich sind.

Installation und Wartung

Hinter jedem Barbas Produkt verbirgt sich eine ausgeklügelte Technik. Aus diesem Grund kann Barbas ausschließlich über ein Netzwerk aus fachkundigen Vertragshändlern bezogen werden. Spezialisten, die alles über den Einbau, den Aufbau und die Installation von Kaminen und Öfen, über Wärmeleistung und Lufthaushalt, Sicherheit und Verbrennungsprozesse, Sauerstoffzufuhr und Rauchgasabfuhr wissen und sich für eine fachkundige, persönliche Beratung sowie eine ordnungsgemäße und sichere Montage verbürgen.

Eine jährliche Wartung der Installation ist für den fehlerfreien Betrieb Ihres Barbas von wesentlicher Bedeutung und wird daher dringend empfohlen. Ihr Vertragshändler trifft gerne entsprechende Vereinbarungen mit Ihnen.





Showroom



Welkom in onze showroom

NL

In onze sfeervolle showroom te Bladel -onder Eindhoven- staat een selectie van onze meest recente Barbas en Bellfires haarden en kachels ruimtelijk uitgestald en komen al brandend optimaal tot hun recht. Laat u inspireren en kom een kijkje nemen. U bent van harte welkom! Om u zo goed mogelijk van dienst te kunnen zijn, verzoeken wij u van tevoren een afspraak te maken. Neemt u hiervoor contact op met onze afdeling klantenservice op telefoonnummer: +31 (0)497 339 200. Op deze manier kunnen wij ervoor zorgen dat de haard of kachel van uw interesse, indien mogelijk, brandt en een van onze deskundige medewerkers paraat staat om u van informatie te voorzien en uw vragen te beantwoorden. De showroom is geopend van maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 16.30 uur en op zaterdag van 10.30 tot 16.00 uur. Wij hopen u snel te mogen verwelkomen.

Welcome in our showroom

EN

Our elegant showroom in Bladel - just below Eindhoven - features a selection of our most recent Barbas and Bellfires hearths and fires, exhibited in spacious surroundings and burning, so that they really come into their own. Let yourself be inspired and come and take a look. You are warmly welcome! We want to be of service to you, and therefore we would ask you to make an appointment in advance. To do this, please contact our customer service centre, telephone: +31 (0)497 339 200. In this way, we can make sure that the fire or hearth in which you are interested will, if possible, be burning and one of our expert employees will be ready to provide you with all information and to answer your questions. The showroom is open from Monday to Friday, from 8.30 am to 4.30 pm, Saturday from 10.30 am to 4.00 pm. We hope to be able to welcome you soon.

Bienvenu dans notre showroom

FR

Notre showroom convivial à Bladel, à proximité d'Eindhoven aux Pays-Bas, propose une sélection de nos plus récents foyers et poêles Barbas et Bellfires, exposés de manière claire et en activité. Venez les admirer et laissez-vous inspirer. Nous vous souhaitons la bienvenue ! Afin de pouvoir vous accueillir au mieux, nous vous prions de prendre rendez-vous. Pour ce faire, contactez notre département Service à la Clientèle au numéro de téléphone : +31 (0)497 339 200. Nous pourrons ainsi faire en sorte, si possible, que le foyer ou le poêle qui vous intéresse, brûle et que l'un de nos spécialistes soit à disposition pour vous fournir des informations et répondre à vos questions. Le showroom est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30. Ouverture le samedi de 10h30 à 16h00. Nous espérons vous accueillir prochainement.

Willkommen in unserer Ausstellung

DU

In unserer Ausstellung in Bladel (unterhalb von Eindhoven) präsentieren wir eine übersichtliche Auswahl unserer neuesten Barbas und Bellfires Kamine und Öfen, die in stilvoller Atmosphäre auch im Brenneinsatz begutachtet werden können. Lassen Sie sich inspirieren und schauen Sie mal herein. Sie sind herzlich willkommen! Damit wir Ihnen nach besten Kräften zu Diensten stehen können, bitten wir Sie vorab einen Termin mit uns zu vereinbaren. Sie erreichen unseren Kundendienst unter der Telefonnummer: +31 (0)497 339 200. Wir werden dann alles Notwendige veranlassen, damit Sie die von Ihnen gewünschten Modelle in aller Ruhe in Augenschein nehmen können und Ihnen ein Mitarbeiter unseres Fachpersonals zur Verfügung steht, um all Ihre Fragen zu beantworten. Die Ausstellung ist von montags bis freitags zwischen 8.30 Uhr und 16.30 Uhr geöffnet, Samstag von 10.30 Uhr bis zu 16.00 Uhr. Wir hoffen Sie recht bald begrüßen zu dürfen.



Colophon

Interfocos BV

for other countries

Hallenstraat 17
NL - 5531 AB Bladel
The Netherlands
T + 31 (0)497 33 92 00
F + 31 (0)497 33 92 10
info@barbas.nl
www.barbas.nl

Interfocos UK

for UK and Ireland

Office 1, Rural Enterprise Centre
Eco Park Road, Ludlow Eco Park
Ludlow, Shropshire SY8 1 FF - United Kingdom
T + 44 (0)1584 838460
F + 44 (0)1584 838461
info@barbas.com
www.barbas.co.uk

Interfocos FR

for France

Immeuble CAC 71
ZA du Pré Saint Germain
71250 Cluny - France
T + 33 (0)385390446
F + 33 (0)385393734
info@barbas.com
www.barbas.com

Barbas is een geregistreerd handelsmerk, onder licentie gevoerd door Interfocos BV.

NL
Gepubliceerde foto's zijn bedoeld om een sfeerimpressie van mogelijke opstellingen te tonen. Deze brochure is met uiterste zorg samengesteld. Desondanks bestaat de mogelijkheid dat bepaalde informatie verouderd of niet langer compleet is. Barbas is niet verantwoordelijk voor resultaten van handelingen die genomen zijn enkel op basis van deze brochure. Barbas adviseert daarom altijd professioneel en deskundig advies te raadplegen, alvorens over te gaan op activiteiten enkel gebaseerd op deze brochure.

Barbas est une enseigne enregistrée sous licence de Interfocos BV.

FR
Les photos publiées ont pour but de montrer les possibilités d'une mise en scène des produits. Cette brochure a été réalisée avec le plus grand soin. Il se peut malgré tout que certaines informations soient obsolètes ou ne soient plus complètes. Barbas se réserve le droit de modifier certaines données et rejette toute responsabilité d'une poursuite juridique uniquement sur la base de cette brochure. Par conséquent, Barbas vous conseille de toujours consulter les concessionnaires Barbas ou des spécialistes, avant d'entreprendre toute action uniquement sur la base de cette brochure.

Barbas is a registered trademark, held under licence by Interfocos BV.

EN

All pictures in this brochure are meant to give an impression on possible settings and ideas. This brochure has been compiled with the utmost care. Nevertheless it is possible that certain information included is now outdated or no longer complete. Barbas is not responsible for results of actions taken purely on the basis of this brochure. Barbas therefore recommends taking professional expert advice before undertaking any actions purely based on the information in this brochure.

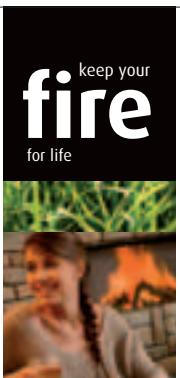
Barbas ist eine eingetragene Marke, unter Lizenz geführt von Interfocos BV.

DE

Alle Fotos in diesem Katalog haben das Ziel einen Eindruck zu vermitteln von möglichen Aufstellungen. Obwohl diese Broschüre mit äußerster Sorgfalt zusammengestellt wurde, kann nicht ausgeschlossen werden, daß bestimmte Informationen überholt oder nicht mehr vollständig sind. Barbas übernimmt keinerlei Haftung für die Folgen von Handlungen, die lediglich auf der Grundlage dieser Broschüre erfolgen. Deshalb empfiehlt Barbas, sich stets vom Fachmann sachkundig beraten zu lassen und keinerlei Tätigkeiten durchzuführen, die einzig auf dieser Broschüre basieren.

Voor méér vuurbeleving zie ook ...
Pour d'autres ambiances de feu voir aussi ...

For more fire experience also take a look at ...
Für mehr Feuererlebnis sehen Sie sich auch an ...



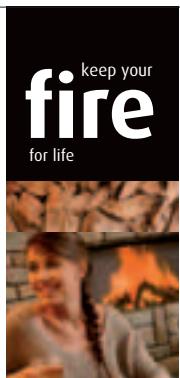
**keep your
fire**
for life

BARBAS

Gashaarden
Foyers au gaz
Gas fires
Gaskamine

an Interfocos brand

03-2012



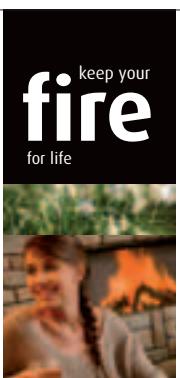
**keep your
fire**
for life

BARBAS

Houthaarden inbouw
Foyers encastables à bois
Woodfires - built-in
Holzkamine - Einbau

an Interfocos brand

03-2012



**keep your
fire**
for life

BARBAS

Houthuizen vrijstaand
Poèles à bois
Woodfires - stove
Holzkamine - Kaminofen

an Interfocos brand

03-2012



**keep your
fire**
on demand

Bellfires
since 1918

Gashaarden
Foyers au gaz
Gas fires
Gaskamine

an Interfocos brand

03-2012